

# CANSIM

## Guide de l'utilisateur



**C  
A  
N  
S  
I  
M**

*Édition révisée 3 août 2006*



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada



Statistique Canada



# **CANSIM**

## **Guide de l'utilisateur**

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

<b>AU SUJET DE CE GUIDE</b> .....	<b>5</b>
PAGE D'ACCUEIL DE CANSIM.....	6
<i>Contenu de la page d'accueil</i> .....	6
BARRE DE NAVIGATION DU SITE STATISTIQUE CANADA.....	6
BARRE DE NAVIGATION CANSIM.....	7
<i>Disponibilité des données</i> .....	8
<i>Quoi de neuf?</i> .....	9
<i>Exemple de communiqué</i> .....	10
<i>Aide avec cette page</i> .....	10
<i>Répertoire des tableaux</i> .....	11
<i>Information sur les prix</i> .....	11
<i>Service de disque-sur-demande</i> .....	12
RSS  .....	12
MÉTHODE DE RECHERCHE.....	13
RECHERCHE TEXTUELLE.....	14
RECHERCHE AVANCÉE.....	15
RECHERCHE PARMIS LES RÉSULTATS.....	17
RECHERCHE PAR NUMÉRO DE TABLEAU.....	19
RECHERCHE PAR NUMÉRO DE SÉRIE.....	20
MÉTHODE DE SURVOL.....	21
SURVOL PAR SUJET.....	21
SURVOL PAR NUMÉRO D'ENQUÊTE.....	23
RÉSULTATS DE LA RECHERCHE.....	24
<i>Information</i>  .....	25
PAGE ÉCRAN DES CHOIX.....	26
PAGE DÉTAILS DE LA DIMENSION.....	28
PAGE DE CONFIRMATION TABLEAU.....	29
PAGE DE CONFIRMATION SÉRIES CHRONOLOGIQUES.....	30
<b>COMMANDE ET PAIEMENT</b> .....	<b>31</b>
<i>Confirmation de la commande</i> .....	31
<i>Sommaire de la commande</i> .....	31
<i>Information sur l'acheteur</i> .....	32
<i>Information pour la facture</i> .....	33
<i>Information relative au paiement</i> .....	33
<i>Confirmation de la commande par Statistique Canada</i> .....	34
<i>Confirmation du paiement</i> .....	35
<i>Reçu en ligne (description de la transaction)</i> .....	36
<i>Courriel de confirmation</i> .....	37
<b>EXTRAIRE TABLEAU</b> .....	<b>38</b>
TABLEAU FORMAT DE SORTIE.....	38
PAGE DE FORMAT DE SORTIE TABLEAU.....	39
EXEMPLES DE SORTIES MULTIDIMENSIONNELLES.....	40
<i>Tableau HTML, périodes = colonnes</i> .....	40
<i>Tableau HTML, périodes = lignes</i> .....	40
<i>Fichier CSV (champs séparés par des virgules) pour tableur, périodes=colonnes</i> .....	40
<i>Fichier CSV pour base de données</i> .....	41
<i>Tableau pour Beyond 20/20</i> .....	42
<b>EXTRAIRE SÉRIES CHRONOLOGIQUES</b> .....	<b>43</b>
SÉRIES CHRONOLOGIQUES FORMAT DE SORTIE.....	43

PAGE DE FORMAT DE SORTIE SÉRIES CHRONOLOGIQUES .....	44
EXEMPLES DE SORTIES À DEUX DIMENSIONS (SÉRIES CHRONOLOGIQUES) .....	45
<i>Séries affichées individuellement</i> .....	45
<i>Tableau, périodes = colonnes</i> .....	46
<i>Tableau, périodes = lignes</i> .....	46
<i>Graphique : courbes</i> .....	47
<i>Fichier plat, une valeur par enregistrement</i> .....	48
<i>Fichier CSV, périodes = colonnes</i> .....	48
<i>Fichier CSV, périodes = lignes</i> .....	49
<i>Format utilitaire CANSIM</i> .....	49
MANIPULATION DES DONNÉES (TABLEAU ET SÉRIES CHRONOLOGIQUES) .....	50
<i>Page de manipulation des données format tableau</i> .....	51
<i>Page de manipulation des données format séries chronologiques</i> .....	52
<b>AVIS IMPORTANTS</b> .....	<b>53</b>

### Au sujet de ce guide

Voici le guide complet de CANSIM, la base de données socioéconomiques canadiennes qui fait autorité. Facile à apprendre et à utiliser, CANSIM met à votre disposition des données sur les sujets suivants :

agriculture	énergie	population et démographie
arts, culture et loisirs	entreprises commerciales	prix et indices des prix
commerce	environnement	santé
communications	finances personnelles et	science et technologie
comptes nationaux	finances des ménages	transport et entreposage
conditions sociales	gouvernement	travail
construction	industries primaires	voyages et tourisme
éducation	justice	

Avec plus de 30 000 000 séries chronologiques couvrant presque toutes les facettes de la vie des Canadiens et Canadiennes, CANSIM prouve que ses données sont inestimables lorsque vous voulez :

prendre des décisions quant aux placements;	prévoir les conditions économiques;
évaluer les conditions sociales;	planifier des programmes ou des services;
mener des études de faisabilité;	établir des profils démographiques.
effectuer des analyses de marché;	

Le *Guide de l'utilisateur de CANSIM* vous permet de parcourir chaque page et chaque option de CANSIM. Après la lecture de ce guide, vous saurez comment :

- rechercher les données par recherche textuelle , numéro de tableau et numéro de série.
- faire un survol par sujet ou numéro d'enquête;
- télécharger, ajouter, copier et modifier les données directement dans vos tableurs ou bases de données;

## Page d'accueil de CANSIM

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

English | Contactez-nous | Aide | Recherche | Site du Canada

Plan du site | À propos de nous | Confidentialité | Accessibilité | Mon compte

**STATISTIQUE CANADA**  
ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA

**Bienvenue à CANSIM**

Votre ressource en ligne fiable pour vos besoins de données socioéconomiques.

CANSIM est la principale base de données socioéconomiques de Statistique Canada. Mise à jour quotidiennement, CANSIM offre un accès rapide et facile à une vaste gamme de statistiques les plus récentes et à jour disponibles au Canada. CANSIM transmet le pouvoir de l'information directement sur votre écran.

Trouvez les données dont vous avez besoin soit en faisant une recherche textuelle (les utilisateurs familiers avec CANSIM préféreront peut-être utiliser un numéro de tableau ou de série), soit en utilisant l'une des deux options de survol :

**Recherche** [Recherche avancée](#)

Cette expression  
 Tous ces mots  
 N'importe lequel de ces mots

**Surl par sujet** ou **Surl par enquête**

Date de modification : 2006-08-01 [Haut de la page](#) [Avis importants](#)

## Contenu de la page d'accueil

### Barre de navigation du site Statistique Canada

La barre de menu vous aidera à naviguer dans le site de Statistique Canada. D'un simple clique, vous pouvez modifier la langue d'affichage, nous contactez, obtenir de l'aide, accéder au site du Canada, au plan du site, des informations à propos de nous, aux avis de confidentialité, aux renseignements généraux concernant l'accessibilité et votre compte.

English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Plan du site	À propos de nous	Confidentialité	Accessibilité	Mon compte
<b>STATISTIQUE CANADA</b>				
ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA				

### Barre de navigation CANSIM

Vous pouvez, à partir de la barre de navigation CANSIM, accéder aux options suivantes en cliquant sur le bouton approprié:

<b>ACCUEIL</b>
<b>CANSIM (\$)</b>
Disponibilité des données
Quoi de neuf ?
Calendrier de diffusion
Aide avec cette page
<b>Référence</b>
Répertoire des tableaux
Guide de l'utilisateur
FAQ
(\$) Information sur les prix
<b>Divers</b>
Disque-sur-demande
Distributeurs de données CANSIM
À propos de CANSIM

#### CANSIM (\$)

- **Disponibilité des données** Liste sommaire des activités quotidiennes dans la base CANSIM, tel que les mises à jour et les nouveaux tableaux.
- **Quoi de neuf?** Liste des annonces importantes récemment diffusées (les cinq derniers) concernant les mises à jour importantes dans CANSIM.
- **Calendrier de diffusion** Calendrier de diffusion des principaux indicateurs économiques
- **Aide avec cette page** Aide contextuel fournissant des renseignements supplémentaires de cette page.

#### Référence

- **Répertoire des tableaux** Liste de tous les tableaux dans CANSIM (en format PDF) classés par sujet et numéro de tableau.
- **Guide de l'utilisateur** Guide de l'utilisateur en format PDF (Adobe Portable Document) qui explique comment extraire les données de CANSIM.
- **FAQ** pour connaître les réponses aux questions les plus fréquentes.
- **Information sur les prix** pour connaître les prix pour l'achat de données.

#### Divers

- **Disque-sur-demande** Acheter la base de données complète sur CD ou DVD-ROM en format Beyond 20/20
- **Distributeurs de données CANSIM** Liste des distributeurs de données CANSIM
- **À propos de CANSIM** Profil du produit CANSIM

## Disponibilité des données

L'option Disponibilité des données vous donne accès à une liste sommaire des activités quotidiennes dans la base CANSIM, tel que les mises à jour et les nouveaux tableaux. Vous pouvez faire un survol des activités pour 5 jours, la mise à jour est effectuée tous les jours à 14 heures, heure de l'est.

The screenshot shows the Statistics Canada website interface. At the top, there are logos for 'Statistique Canada' and 'Statistics Canada', along with the 'Canada' wordmark. A navigation bar contains links for 'English', 'Contactez-nous', 'Aide', 'Recherche', and 'Site du Canada'. Below this is another bar with 'Plan du site', 'À propos de nous', 'Confidentialité', 'Accessibilité', and 'Mon compte'. The main header features 'STATISTIQUE CANADA' and 'ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA'. The page title is 'CANSIM : Disponibilité des données'. A timestamp reads '2006-08-02 08:30 h.' followed by a list of days: '[ [Lundi](#) | [Mardi](#) | Mercredi | [Jeudi](#) | [Vendredi](#) ]'. A table lists four data series with their update status:

<a href="#">080-0011</a>	Enquête annuelle sur commerce de détail, estimations financières <ul style="list-style-type: none"><li>• Mises à jour pour 2004</li><li>• Révisions pour 2003</li></ul>
<a href="#">129-0001</a>	Statistiques d'exploitation des transporteurs de gaz naturel canadien, données mensuelles <ul style="list-style-type: none"><li>• Mises à jour pour 2006/01</li></ul>
<a href="#">129-0002</a>	Arrivages et utilisation du gaz naturel, données mensuelles <ul style="list-style-type: none"><li>• Mises à jour pour 2006/01</li><li>• Quelques révisions pour 2005/07</li></ul>
<a href="#">129-0003</a>	Ventes de gaz naturel, données mensuelles <ul style="list-style-type: none"><li>• Mises à jour pour 2006/01</li><li>• Quelques révisions pour 2005/08</li></ul>



## Quoi de neuf?

Liste des Annonces, récemment diffusés (les cinq derniers) concernant les mises à jour importantes dans CANSIM. Vous pouvez naviguer par année ou par sujet dans les archives.

Statistique Canada / Statistics Canada

English / Contactez-nous / Aide / Recherche / Site du Canada  
Plan du site / À propos de nous / Confidentialité / Accessibilité / Mon compte

**STATISTIQUE CANADA**  
ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA

### CANSIM - Quoi de neuf ?

Liste des annonces importantes sur CANSIM (les cinq dernières)

<a href="#">26 juin 2006</a>	L'utilisation des logiciels libres
<a href="#">15 juin 2006</a>	Service de la dette versée
<a href="#">13 juin 2006</a>	Indicateurs de la santé
<a href="#">9 juin 2006</a>	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs
<a href="#">2 juin 2006</a>	Enquête sur l'innovation

Extraire la liste des annonces importantes pour

Vous pouvez aussi [rechercher les annonces importantes par sujet](#)

[Gabarit Quoi de neuf ?](#)

Date de modification: 2006-06-22 [Haut de la page](#) [Avis importants](#)

Pour accéder aux annonces moins récentes, sélectionnez l'année de la liste déroulante, puis cliquez sur le bouton **Récupérer**. Pour visionner la liste des annonces par sujet, cliquer sur l'hyperlien "**recherche les annonces importantes par sujet**".

**Remarque :** Vous pouvez faire une recherche dans tous les annonces de CANSIM et voir ainsi l'historique des modifications effectuées sur certains tableaux dans la base de données. Sélectionnez "**Tous**" dans la "**Extraire la liste des modifications importante pour**" à partir du menu déroulant et cliquez sur "**Récupérer**". Une page contenant la liste complète de tous les annonces s'affichera. Vous pouvez effectuer une recherche textuelle à partir du menu de votre fureteur. Cette option est disponible en sélectionnant "**Éditer**" et "**Trouver sur cette page**". Cette fonction vous permettra de naviguer rapidement vers toutes les annonces qui contiennent le texte recherché.

## Exemple de communiqué

 Statistique Canada / Statistics Canada					
	English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Plan du site	À propos de nous	Confidentialité	Accessibilité	Mon compte	
<b>ACCUEIL</b>	<b>STATISTIQUE CANADA</b>				
<b>CANSIM (\$)</b>	<b>ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA</b>				
Disponibilité des données	Le 20 juillet 2006				
Quoi de neuf ?	<b>Blé moulu et farine de blé produite</b>				
Calendrier de diffusion	La Division de l'agriculture a le plaisir d'annoncer l'introduction de nouveau tableau :				
Aide avec cette page	Tableau <a href="#">10044</a> : Blé moulu et farine de blé produite, Canada, données mensuelles				
<b>Référence</b>	Définitions, source de données et méthodes : numéro des enquêtes 3403 et 3443.				
Répertoire des tableaux	La publication <i>La revue des céréales et des graines oléagineuses (22-007-X1B)</i> est maintenant accessible gratuitement en ligne au site web de Statistique Canada.				
Guide de l'utilisateur	Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1999 ( <a href="mailto:agriculture@statcan.ca">agriculture@statcan.ca</a> ).				
FAQ	Date de modification : 2006-07-31				
(\$) Information sur les prix	<a href="#">Haut de la page</a> <a href="#">Avis importants</a>				
<b>Divers</b>					
Disque-sur-demande					
Distributeurs de données CANSIM					
À propos de CANSIM					

## Aide avec cette page

Cette option est présente sur toutes les pages du site. Cliquez sur le bouton "**Aide avec cette page**" pour afficher le document d'aide contextuel fournissant des renseignements supplémentaires de cette page.

### Répertoire des tableaux

En cliquant sur le bouton "**Répertoire des tableaux**", vous aurez accès à une liste de tous les tableaux dans CANSIM classés par sujet et numéro de tableau en format PDF.

Pour accéder directement au tableau désiré, cliquez sur le numéro du tableau.

Exemple du "**Répertoire des tableaux**"

**Agriculture**

**Cultures**

La Section des cultures produit des estimations des grandes cultures et des cultures horticoles ainsi que des statistiques sur la commercialisation des grains.

[001-0001](#) Livraisons des producteurs des principaux grains, l'Ouest du Canada, mensuelle  
[001-0002](#) Stocks estimés des grains sur les fermes au 31 juillet, annuelle *Terminé*  
[001-0004](#) Estimation de la superficie en jachère, annuelle  
[001-0005](#) Statistiques des broyages des principaux oléagineux du Canada, mensuelle  
[001-0006](#) Production et valeur des légumes de serre, annuelle  
[001-0007](#) Production et valeur du miel, annuelle  
[001-0008](#) Production et valeur à la ferme des produits de l'érable, annuelle  
[001-0009](#) Superficie, production et ferme valeur des fruits frais et pour la conserve, selon la province, annuelle  
[001-0010](#) Estimation de la superficie, du rendement, de la production et du prix moyen à la ferme des principales grandes cultures, en unités métriques, annuelle  
[001-0011](#) Bilan des principaux grains, selon la campagne agricole, Canada, annuelle *Terminé*  
[001-0012](#) Superficie, production et ventes de champignon, annuelle  
[001-0013](#) Superficie, production et valeur à la ferme des légumes, annuelle  
[001-0014](#) Superficie, production et valeur à la ferme des pommes de terre, annuelle  
[001-0015](#) Exportations des grains, selon les destinations, mensuelle  
[001-0016](#) Superficie, production et valeur à la ferme du tabac, annuelle *Terminé*  
[001-0017](#) Estimation de la superficie, du rendement, de la production, du prix moyen à la ferme et de la valeur totale à la ferme des principales grandes cultures, en unités impériales, annuelle

### Information sur les prix

#### Séries individuelles

Payez en ligne à l'aide de votre carte de crédit... seulement 3 \$ par série.


#### Comptes payés d'avance

Vous pouvez accéder à CANSIM par le biais de comptes payés d'avance. Un paiement anticipé d'au moins 1 000 \$ est exigé pour l'ouverture d'un compte payé d'avance. Les données coûtent 3 \$ la série.



### Service de disque-sur-demande

C'est la base de données portable la plus complète au Canada. Le disque-sur-demande de CANSIM est un CD-ROM personnalisé contenant les statistiques les plus récentes et qui est accessible dès que vous effectuez votre commande en ligne. Vous pouvez, dès maintenant, bénéficier de cette mine de renseignements au coût de 5 000 \$ en cliquant sur le bouton "Disque-sur-demande".

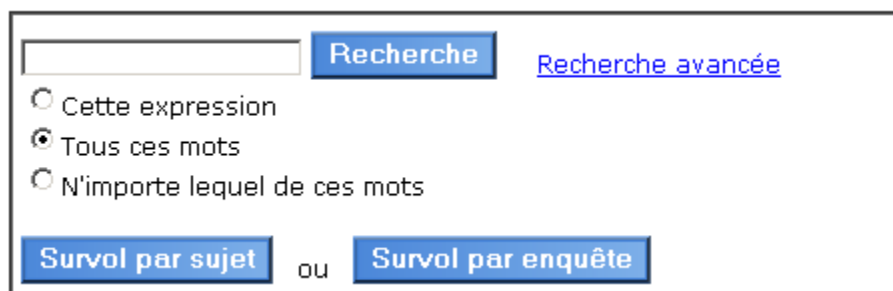
### RSS

Si vous avez déjà un lecteur de nouvelles RSS, cliquez sur le bouton  pour vous abonner. Vous devez suivre les instructions particulières de votre logiciel. Veuillez noter que ces liens sont codés pour fonctionner uniquement avec un lecteur de nouvelles RSS; ils ne fonctionneront pas si vous tentez de les utiliser avec un fureteur non adapté à cette technologie.

Flux disponibles (ayant trait à CANSIM) :

-  CANSIM : Quoi de neuf ?
-  CANSIM : Disponibilité des données

### Méthode de recherche

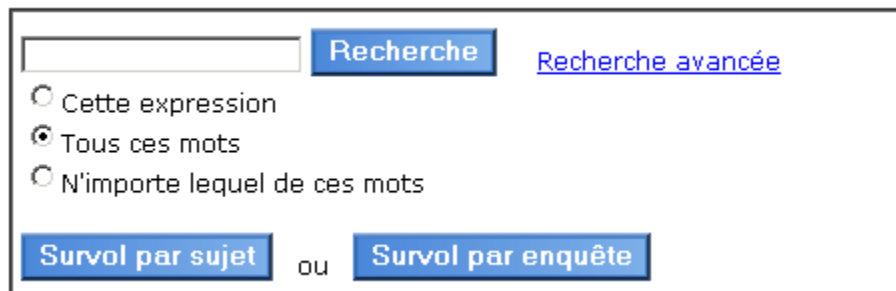


Utilisez le champs universel pour taper l'information à rechercher, puis cliquez sur le bouton **Recherche**. Vous pouvez utiliser une des trois méthodes suivantes :

- **Recherche textuelle** : entrez un ou plusieurs mots dans le champ universel. Ce faisant, vous pouvez aussi indiquer le type de recherche (cette expression, tous les mots, n'importe lequel de ces mots); pour effectuer une recherche booléenne, ou pour avoir plus d'options, vous pouvez utiliser le lien "**Recherche avancée**".
- **Numéro du tableau** : entrez le numéro de tableau CANSIM qui vous intéresse, si vous le connaissez déjà. Il est aussi possible de rechercher un boc de tableaux. Entrez les trois premiers chiffres suivi d'un astérisque; exemple 385\*. De plus, vous pouvez entrer plusieurs numéros de tableau en les séparant par une virgule (ex; 3800001,3800035). Pour sélectionner un éventail de tableau, inscrivez le premier numéro du tableau suivi de .. ainsi que le dernier numéro du dernier tableau pour cet éventail dans le champ texte. Par exemple, si vous inscrivez 282001..2820010, tous les tableaux dans l'éventail seront extraits.
- **Numéro de série** : entrez le numéro d'une ou plusieurs séries/vecteurs qui commence par un "v"(séparées par une virgule) si vous les connaissez déjà; les séries ainsi extraites peuvent appartenir à plusieurs tableaux CANSIM différents.

**Remarque** : Toutes les méthodes d'accès, sauf numéro de série, mènent à un ou à plusieurs tableaux de CANSIM; vous devez choisir un tableau dans la liste pour pouvoir continuer. Lorsque vous choisissez d'inscrire des numéros de séries, vous pouvez inclure des séries de **plusieurs tableaux de CANSIM**. Les sorties provenant d'une telle liste montreront toujours le temps comme une des dimensions.

## Recherche textuelle



The screenshot shows a search interface with a text input field, a 'Recherche' button, and a 'Recherche avancée' link. Below the input field are three radio buttons: 'Cette expression', 'Tous ces mots' (which is selected), and 'N'importe lequel de ces mots'. At the bottom are two buttons: 'Surl par sujet' and 'Surl par enquête', separated by the word 'ou'.

Choisissez le **type de recherche** que vous désirez effectuer en cliquant sur l'étiquette ou sur le bouton radio approprié:

- **Cette expression** : recherche la chaîne de caractères exactement comme vous l'avez tapée y compris les articles, la ponctuation et les espaces.
- **Tous ces mots** : recherche les tableaux qui contiennent tous les mots que vous tapez (p. ex. l'opérateur booléen ET).
- **N'importe lequel de ces mots** : recherche les tableaux qui contiennent n'importe lequel des mots que vous tapez (ex : l'opérateur booléen OU).

Après avoir entré votre chaîne de caractères et sélectionné votre type de recherche, cliquez sur le bouton **Recherche**.

Le résultat de la recherche sera le même que si vous utilisiez des majuscules ou des minuscules, ou que vous utilisiez les caractères accentués ou non.

Tous les champs textuels seront inclus dans la recherche y compris les titres des tableaux et les descriptions de dimensions et de membres de dimensions. Un membre est une valeur discrète dans une dimension (ex : Québec pour la dimension « **géographie** » ou construction pour la dimension « **industrie** »). Les tableaux actifs et terminés seront inclus dans la recherche.


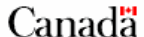
**Remarque** : Comme le temps n'est pas une dimension, mais plutôt une caractéristique des séries de données, il **n'est pas possible** de rechercher des dates.

**Remarque** : Un mot doit apparaître exactement comme vous l'avez inscrit pour qu'il y ait concordance. Vous pouvez utiliser l'astérisque comme caractère de remplacement pour trouver tout mot commençant par les caractères inscrits (ex : **hopita\*** trouverait **hôpital** aussi bien qu'**hôpitaux**).

Si vous désirez raffiner votre recherche, cliquez sur le bouton **Recherche parmi les résultats**. La recherche textuelle est la seule méthode qui vous permet d'effectuer une nouvelle requête parmi votre recherche initiale.

## Recherche avancée

1. Choisissez les champs que vous désirez inclure dans la recherche en cochant les cases appropriées. Par défaut, les quatre premiers champs sont sélectionnés.

 Statistique Canada / Statistics Canada					
	English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Plan du site	À propos de nous	Confidentialité	Accessibilité	Mon compte	
<b>STATISTIQUE CANADA</b> ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA					
Indiquez le ou les champs à inclure dans la recherche. Indiquez également votre préférence pour tous les tableaux, les tableaux actifs ou les tableaux terminés. Inscrivez l'opérateur booléen décrivant votre recherche et cliquez sur <b>Trouver les tableaux</b> .					
<b>1- Champ(s) à inclure dans la recherche :</b>					
<input checked="" type="checkbox"/> Titres de tableaux <input checked="" type="checkbox"/> Mots-clés <input checked="" type="checkbox"/> Descriptions de dimensions <input checked="" type="checkbox"/> Descriptions de membres de dimensions <input type="checkbox"/> Unités de mesure <input type="checkbox"/> Textes des renvois					
<b>2- Inclure les tableaux suivants dans le résultat :</b>					
<input checked="" type="radio"/> Tous les tableaux qui satisfont aux critères de recherche <input type="radio"/> Les tableaux actifs qui satisfont aux critères de recherche <input type="radio"/> Les tableaux terminés qui satisfont aux critères de recherche					
<b>3- Inclure seulement les tableaux dont la fréquence est :</b>					
<input checked="" type="radio"/> Tableaux de toutes fréquences <input type="radio"/> Tableaux quotidiens <input type="radio"/> Tableaux hebdomadaires <input type="radio"/> Tableaux mensuels <input type="radio"/> Tableaux trimestriels <input type="radio"/> Tableaux semiannuels <input type="radio"/> Tableaux annuels <input type="radio"/> Tableaux aux deux ans <input type="radio"/> Tableaux aux 4 ans <input type="radio"/> Tableaux aux 5 ans <input type="radio"/> Tableaux aux 10 ans <input type="radio"/> Tableaux occasionnels					
<b>4- Rechercher (vous pouvez utiliser les opérateurs booléens suivants : ET, OU et NON) :</b>					
<input type="text"/>			<input type="button" value="Trouver les tableaux"/>		
Date de modification: 2006-07-18 <span style="float: right;"> <a href="#">Haut de la page</a>   <a href="#">Avis importants</a> </span>					

**Remarque :** Il est important de comprendre la différence entre le champ **Descriptions de dimensions** qui décrit les dimensions elles-mêmes (ex : géographie, industrie, groupe d'âge), et le champ **Descriptions de membres de dimensions** qui contient les descriptions de chacun des membres de chaque dimension (ex : Terre-Neuve, Québec pour la dimension géographie ou 15 à 24 ans, 25 à 34 ans pour la dimension groupe d'âge).

2. Ensuite, indiquez si vous désirez inclure tous les tableaux, les tableaux actifs seulement ou les tableaux terminés dans votre recherche. Un tableau terminé est un tableau qui n'est plus mis à jour.

3. Par défaut, toutes les fréquences seront incluses dans le résultat. Si vous désirez filtrer le résultat de votre recherche en fonction de la fréquence des tableaux, cliquez sur le bouton radio de la fréquence désirée.

Enfin, inscrivez l'expression spécifiant votre recherche à l'aide des opérateurs booléens, puis cliquez sur **Trouver les tableaux**.

Vous pouvez utiliser les mots **ET**, **OU** et **NON** ainsi que les parenthèses pour construire l'expression. Vous pouvez aussi utiliser l'astérisque comme caractère de remplacement; par exemple, en recherchant **groupe\* d'âge**, les tableaux contenant **groupe d'âge** et ceux contenant **groupes d'âge** seraient inclus.

Gardez les points suivants en mémoire lorsque vous faites des recherches booléennes :

Le résultat de la recherche sera le même que vous utilisiez des majuscules ou des minuscules, ou que vous utilisiez les caractères accentués ou non.

Si vous préférez, vous pouvez utiliser des symboles au lieu des mots pour les opérateurs : **&** pour **ET**, **|** pour **OU** et **~** pour **NON**.

Lorsque vous utilisez l'opérateur **ET** entre deux mots, ces deux mots doivent se retrouver dans le même champ pour que la recherche soit effectuée avec succès. Par exemple, si vous recherchez **Bétail ET Québec**, bien qu'il existe un tableau sur le bétail et qu'il contienne **Québec** comme membre de la dimension « géographie », la recherche n'inclura pas ce tableau, car le mot **bétail** se trouve dans le titre du tableau, mais le mot **Québec** se trouve dans la liste des membres de la dimension « géographie », et ce, même si vous indiquez que vous voulez inclure les titres de tableaux et les descriptions de membres de dimensions.

Si vous désirez utiliser l'opérateur **NON**, il faut respecter sa syntaxe un peu particulière; cet opérateur veut en fait dire **ET NON**. Il ne doit donc pas apparaître comme premier mot dans une recherche et il ne doit pas non plus être précédé du mot **ET**. Par exemple, pour rechercher « construction » mais exclure la construction résidentielle, il faut inscrire **construction NON résidentielle** plutôt que **construction ET NON résidentielle**.

**Remarque :** Le temps est une caractéristique des séries de données : il n'a pas les mêmes propriétés qu'une dimension. Il n'est donc pas possible d'inclure des dates dans les critères de recherche. Par contre vous pouvez filtrer le résultat en fonction d'une fréquence.

**Remarque :** Si le résultat de votre recherche excède 50 tableaux, vous devez cliquer sur le bouton **Suivant** pour afficher les 50 prochains tableaux.

Si vous désirez raffiner votre recherche, cliquez sur le bouton **Recherche parmi les résultats**. La recherche textuelle est la seule méthode de recherche qui vous permet d'effectuer une nouvelle requête parmi votre recherche initiale.



### Recherche parmi les résultats

La recherche parmi les résultats vous permet de faire une deuxième requête sur le résultat de la recherche initiale. Cette méthode est pratique lorsque le résultat de la première recherche contient plusieurs tableaux.

The screenshot shows the CANSIM search interface. At the top, there are logos for Statistique Canada and Statistics Canada, and the word 'Canada'. Below this is a navigation menu with links for English, Contactez-nous, Aide, Recherche, Site du Canada, Plan du site, À propos de nous, Confidentialité, Accessibilité, and Mon compte. The main header reads 'STATISTIQUE CANADA ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA'. The search section is titled 'Recherche parmi IPC :'. It contains four numbered steps: 1- Indiquez le type de recherche (radio buttons for 'Cette expression', 'Tous ces mots', and 'N'importe lequel de ces mots'); 2- Types de tableaux (radio buttons for 'Tous les tableaux qui satisfont aux critères', 'Les tableaux actifs qui satisfont aux critères', and 'Les tableaux terminés qui satisfont aux critères'); 3- Voulez-vous effectuer votre recherche dans tous les textes ou les titres seulement (radio buttons for 'Tous les textes qui font partie des tableaux' and 'Seulement les titres des tableaux'); 4- Entrez les mots qui forment votre recherche (a text input field with 'IPC' and a 'Trouver les tableaux' button). Below the search box, there is a link for 'recherche avancée'. At the bottom, there is a 'Date de modification : 2006-07-21' and links for 'Haut de la page' and 'Avis importants'. A sidebar on the left contains various navigation links like 'ACCUEIL', 'CANSIM (\$)', 'Disponibilité des données', 'Quoi de neuf?', 'Calendrier de diffusion', 'Aide avec cette page', 'Référence', 'Répertoire des tableaux', 'Guide de l'utilisateur', 'FAQ', '(\$) Information sur les prix', 'Divers', 'Disque-sur-demande', 'Distributeurs de données CANSIM', and 'À propos de CANSIM'.

1. Choisissez un **type de recherche** parmi la liste suivante :

- **Cette expression** : recherche la chaîne de caractères exactement comme vous l'avez tapée y compris les articles, la ponctuation et les espaces.
- **Tous ces mots** : recherche les tableaux qui contiennent tous les mots que vous tapez (ex : l'opérateur booléen ET).
- **N'importe lequel de ces mots** : recherche les tableaux qui contiennent n'importe lequel des mots que vous tapez (ex : l'opérateur booléen OU).

**Remarque** : Le résultat de la recherche sera le même que vous utilisiez des majuscules ou des minuscules ou que vous utilisiez les caractères accentués ou non.

2. Choisissez le type de tableaux que vous désirez extraire :

- Tous les tableaux qui satisfont aux critères (**actifs et terminés**).
- Les tableaux **actifs** qui satisfont aux critères.
- Les tableaux **terminés** qui satisfont aux critères

**Remarque** : les tableaux actifs sont régulièrement mis à jour; les tableaux terminés ne sont plus mis à jour. Par défaut, tous les tableaux qui satisfont aux critères de recherche feront partie du résultat.

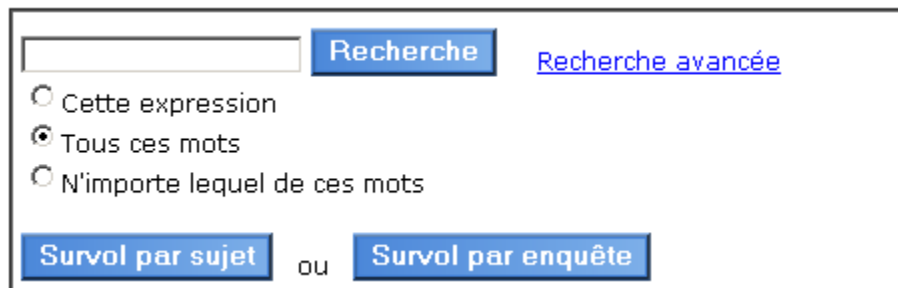
3. Choisissez entre effectuer la recherche en utilisant tout le texte compris dans les tableaux ou en utilisant seulement les titres.

4. Entrez les mots ou l'expression à rechercher puis cliquez sur **Trouver les tableaux**.

**Remarque** : Par défaut, tous les champs textuels seront inclus dans la recherche y compris les titres des tableaux et les descriptions de dimensions et de membres de dimensions. Un membre est une valeur discrète dans une dimension (ex : **Québec** pour la dimension « géographie » ou **construction** pour la dimension « industrie »). Comme le temps n'est pas une dimension mais plutôt une caractéristique des séries de données, il n'est pas possible de rechercher des dates.

**Remarque** : Un mot doit apparaître exactement comme vous l'avez inscrit pour qu'il y ait concordance. Vous pouvez utiliser l'astérisque comme caractère de remplacement pour trouver tout mot commençant par les caractères inscrits (ex : **hopita\*** trouverait **hôpital** aussi bien **qu'hôpitaux**).

## Recherche par numéro de tableau



Recherche [Recherche avancée](#)

Cette expression  
 Tous ces mots  
 N'importe lequel de ces mots

ou

Inscrivez un numéro de tableau de CANSIM ou plusieurs numéros séparés par des virgules dans le champ texte (ne pas utiliser d'espaces ou tout autre signe de ponctuation; la présence d'un trait d'union avant les quatre derniers chiffres d'un numéro de tableau est facultative). Si vous n'inscrivez qu'un numéro de tableau, vous passerez directement aux listes permettant de choisir le contenu du tableau. Cependant si vous inscrivez plus d'un numéro de tableau, vous devrez choisir le tableau désiré à partir d'une liste.

Si vous avez terminé d'entrer vos numéros de tableaux, cliquez sur le bouton  pour accéder à la page de confirmation.

## Recherche par numéro de série

Recherche Recherche avancée

Cette expression  
 Tous ces mots  
 N'importe lequel de ces mots

Survol par sujet ou Survol par enquête

Inscrivez un numéro ou plusieurs numéros de séries/ vecteurs de CANSIM précédé par un "v " et séparés par des virgules. Les séries choisies peuvent provenir de différents tableaux de CANSIM mais, pour la plupart des sorties, elles devront être de la même **fréquence** (périodicité).

Lorsque vous désirez extraire plusieurs séries, il faut inscrire chaque numéro de série séparé par une virgule, car il n'est pas possible d'indiquer une gamme.

Si vous avez terminé d'entrer vos numéros de séries, cliquez sur le bouton **Recherche** pour accéder à la page de confirmation.

English Contactez-nous Aide Recherche Site du Canada  
Plan du site À propos de nous Confidentialité Accessibilité Mon compte

ACCUEIL  
CANSIM (\$) Disponibilité des données Quoi de neuf ? Calendrier de diffusion Aide avec cette page Référence Répertoire des tableaux (PDF) Guide de l'utilisateur (PDF) FAQ (\$) Information sur les prix Divers Disque-sur-demande Distributeurs de données CANSIM À propos de CANSIM

STATISTIQUE CANADA  
ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA

La liste ci-dessous énumère toutes les séries qui seront extraites. Vous pouvez éliminer une ou plusieurs d'entre elles en les décochant avant de cliquer sur l'un ou l'autre des boutons. Le bouton **Continuer** effectue l'extraction des données et vous permet de formater la sortie; Le bouton **Ajouter d'autres séries** permet l'ajout d'autres séries à votre panier d'emplètes.

Vous avez choisi les 4 séries suivantes :  
(Sauter à la fin de la liste des séries)

- v22432 - 134-0004 Approvisionnement et utilisation de produits pétroliers raffinés; Provinces de l'Atlantique et Québec; Essence d'aviation; Transferts sorties inter-provinciales (Mensuel, 1990-01-01 - 2003-12-01) *Terminée* [D348206]
- v222241 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Québec; Total des livraisons aux États-Unis (Mensuel, 1977-01-01 - 2006-04-01) [D371905]
- v222426 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Canada; Production totale des industries (Mensuel, 1957-01-01 - 2006-04-01) [D372130]
- v222427 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Canada; Production totale hydraulique (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372131]

Sélectionner tout Désélectionner tout

Continuer Ajouter d'autres séries

**Remarque :** Sauvegardez cette page comme fichier **.htm** sur votre disque dur pour pouvoir soumettre à nouveau votre requête plus tard sans avoir à la reformuler.

Date de modification: 2006-06-30 Haut de la page Avis importants

**Remarque :** Vous pouvez utiliser un numéro databank de CANSIM comme numéro de série.

## Méthode de survol

Il existe deux méthodes de survol, par sujet ou par enquête. Pour parcourir la liste des sujets, utilisez le bouton "**Survol par sujet**"; pour obtenir la liste des enquêtes associées aux tableaux CANSIM, utilisez le bouton "**Survol par enquête**". Ces deux méthodes de survol permettent de réduire la liste des tableaux CANSIM afin de ne voir que ceux qui sont susceptibles de vous intéresser.

### Survol par sujet

La méthode de Survol par sujet, vous permet de accéder la liste des 24 sujets principaux. Chaque sujet principal contient un ou plusieurs niveaux sous-jacents. Cette liste de sujets résulte d'une sélection de sujets de premier et de deuxième niveau provenant du thésaurus de Statistique Canada. Elle a été élaborée afin de mettre à la disposition des utilisateurs, sur le site Web de Statistique Canada, un outil de sélection par grand thème (sujet), ce qui facilite le repérage et l'accès à l'information et aux données de Statistique Canada.

À titre d'exemple, si vous désirez effectuer une recherche sur les statistiques sur la demande énergétique, vous devez cliquer sur le sujet principal **Énergie**. Une liste de deuxième niveau lié à **Énergie** s'affichera.

The screenshot shows the CANSIM website interface. At the top, there are navigation links for English, Contactez-nous, Aide, Recherche, and Site du Canada. Below this is a secondary navigation bar with Plan du site, À propos de nous, Confidentialité, Accessibilité, and Mon compte. The main header features the Statistique Canada logo and the text 'ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA'. The left sidebar contains a menu with categories like ACCUEIL, CANSIM (\$), and Divers. The main content area is titled 'Énergie' and lists several sub-categories: Charbon, Demande énergétique, Disponibilités énergétiques, Gaz naturel, Puissance électrique, Pétrole, Pétrole brut, Utilisation de l'énergie, and Afficher l'ensemble des tableaux. A date of modification '2006-07-21' is visible at the bottom of the content area.

Pour visionner tous les tableaux liés à l'électricité, cliquez sur **Demande énergétique**.

The screenshot shows the search results page on the CANSIM website. The header and navigation elements are identical to the previous screenshot. The main content area is titled 'Résultats de la recherche' and includes the instruction: 'Veuillez choisir un tableau dans la liste ci-dessous en cliquant sur le numéro du tableau.' Below this, it states '25 tableau(x) pour Demande énergétique'. A section titled 'Tableaux actifs :' lists 10 specific tables with their identifiers and descriptions:

- 126-0001** i Approvisionnement et utilisation du pétrole brut, mensuel (Mètres cubes), Janv 1985-Avr 2006
- 127-0001** i Statistiques de l'énergie électrique, mensuel (Megawatt heure), Janv 1950-Avr 2006
- 128-0005** i La consommation énergétique de combustibles pour les industries manufacturières, en unités naturelles, selon le système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), annuel (Mètres cubes), 1995-2004
- 128-0006** i La consommation énergétique de combustibles pour les industries manufacturières, en gigajoules, selon le système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), annuel, 1995-2004
- 128-0009** i Disponibilité et écoulement d'énergie primaire et secondaire en térajoules, annuel (Terajoules), 2002-2004
- 128-0010** i Disponibilité et écoulement d'énergie primaire et secondaire en unités naturelles, annuel (Megalitres), 2002-2004
- 129-0004** i Commerce d'exportation et d'importation du gaz naturel avec les États-Unis, mensuel, Janv 1980-Déc 2005
- 131-0001** i Approvisionnements et utilisations du gaz naturel, mensuel (Mètres cubes), Janv 1985-Avr 2006
- 132-0001** i Approvisionnement et demande de liquides de gaz naturel et gaz de pétrole liquéfiés, mensuel (Mètres cubes), Janv 1989-Déc 2005
- 133-0001** i Inventaires du pétrole brut canadien, gaz de pétrole liquéfiés (GPL) et produits, mensuel (Mètres cubes), Janv 1997-Fév 2006

## Survol par numéro d'enquête

Après avoir sélectionné la méthode **Survol par Sujet**, la page contenant la liste des enquêtes s'affichera. La base de données renferme des descriptions d'environ 450 enquêtes et programmes statistiques chacun ayant une identification unique à quatre chiffres. Vous pouvez trier la liste en ordre alphabétique en cliquant sur le bouton.

Vous utilisez la base **Définitions, sources de données et méthodes** pour découvrir comment les données pour un tableau en particulier sont cueillies ou identifiées, la personne-ressource pour les questions concernant les données ou la méthodologie des enquêtes.

Après avoir choisi une enquête, la liste tous les tableaux liés à l'enquête s'affichera. Vous pourrez consulter la base de **Définitions, sources de données et méthodes** ou le ou les tableaux.

The screenshot shows the Statistique Canada website interface. At the top, there are logos for 'Statistique Canada' and 'Statistics Canada', along with the 'Canada' wordmark. A navigation bar contains links for 'English', 'Contactez-nous', 'Aide', 'Recherche', and 'Site du Canada'. Below this, a secondary bar has 'Plan du site', 'À propos de nous', 'Confidentialité', 'Accessibilité', and 'Mon compte'. The main header reads 'STATISTIQUE CANADA' and 'ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA'. The page title is 'Définitions, sources de données et méthodes :'. A blue button labeled 'Trier en ordre alphabétique' is positioned above a list of survey entries. Each entry consists of a CANSIM number followed by the survey title. The list includes items like '1105 Registre des entreprises', '1141 Juste valeur marchande/prix d'achat pour les habitations neuves au Canada - données produites à partir des dossiers administratifs de la TPS', '1301 Produit intérieur brut par industrie - National (mensuelle)', and '2108 Ventes de peintures, vernis et laqués'. On the left side, there is a vertical navigation menu with categories such as 'ACCUEIL', 'CANSIM (\$)', 'Disponibilité des données', 'Quoi de neuf?', 'Calendrier de diffusion', 'Aide avec cette page', 'Référence', 'Répertoire des tableaux (PDF)', 'Guide de l'utilisateur (PDF)', 'FAQ', '(\$) Information sur les prix', 'Divers', 'Disque-sur-demande', 'Distributeurs de données CANSIM', and 'À propos de CANSIM'.

## Résultats de la recherche

Une recherche mène habituellement à plus d'un tableau. Pour continuer, vous devez choisir le tableau à partir duquel vous désirez extraire des données (en cliquant sur le numéro du tableau). Certains titres de tableaux peuvent être suivis d'une ou de plusieurs mentions quant à l'état du tableau : **Actif** (tableau est régulièrement mis à jour) ou **Terminé** (tableau n'est plus mis à jour)

Exemple de résultat de la recherche

English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
<a href="#">Plan du site</a>	<a href="#">À propos de nous</a>	<a href="#">Confidentialité</a>	<a href="#">Accessibilité</a>	<a href="#">Mon compte</a>
<b>STATISTIQUE CANADA</b> ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA				
<b>Résultats de la recherche</b>				
Veuillez choisir un tableau dans la liste ci-dessous en cliquant sur le numéro du tableau.				
<b>16 tableaux pour IPC</b>				
<b>Tableaux actifs :</b>				
<a href="#">176-0003</a> Statistiques de l'Indice des prix à la consommation (IPC), mesures alternatives, non désaisonnalisées et désaisonnalisées, mensuel (Pourcentage), Nov 1979-Mai 2006				
<a href="#">326-0001</a> Indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 2001, mensuel (Indice, 1992=100), Janv 1914-Mai 2006				
<a href="#">326-0002</a> Indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 2001, annuel (Indice, 1992=100), 1914-2005				
<a href="#">326-0016</a> Indice des prix à la consommation (IPC), désaisonnalisé, le contenu du panier de 2001, mensuel (Indice, 1992=100), Sept 1978-Mai 2006				
<a href="#">326-0017</a> Indice des prix à la consommation (IPC), variation désaisonnalisée, le contenu du panier de 2001, mensuel (Pourcentage change (1992=100)), Oct 1978-Mai 2006				
<a href="#">326-0018</a> Variation désaisonnalisée cumulative sur 3 mois composée au taux annuel de l'indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 2001, mensuel (Indice, 1992=100), Déc 1978-Mai 2006				
<a href="#">387-0007</a> Indice des prix à la consommation (IPC) pour certains pays, trimestriel, Mars 1986-Mars 2006				
<a href="#">451-0009</a> Indice des prix à la consommation (IPC) des États-Unis, mensuel (Indice, 1982-84=100), Janv 1913-Mai 2006				
<b>Tableaux terminés :</b>				
<a href="#">326-0003</a> Indice des prix à la consommation (IPC), désaisonnalisé, le contenu du panier de 1996, mensuel (Indice, 1992=100) <i>Terminé</i> , Sept 1978-Déc 2002				
<a href="#">326-0004</a> Variation de l'indice des prix à la consommation (IPC), désaisonnalisé, le contenu du panier de 1996, mensuel (Pourcentage change (1992=100)) <i>Terminé</i> , Oct 1978-Déc 2002				
<a href="#">326-0005</a> Indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 1992, mensuel (Indice, 1986=100) <i>Terminé</i> , Janv 1914-Déc 1997				
<a href="#">326-0006</a> Indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 1992, annuel (Indice, 1986=100) <i>Terminé</i> , 1914-1997				
<a href="#">326-0007</a> Indice des prix à la consommation (IPC), désaisonnalisé, le contenu du panier de 1992, mensuel (Indice, 1986=100) <i>Terminé</i> , Sept 1978-Déc 1997				
<a href="#">326-0008</a> Variation de l'indice des prix à la consommation (IPC), désaisonnalisé, le contenu du panier de 1992, mensuel (Pourcentage change (1986=100)) <i>Terminé</i> , Oct 1994-Déc 1997				
<a href="#">326-0010</a> Variation désaisonnalisée cumulative sur 3 mois composée au taux annuel de l'indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 1996, mensuel (Indice, 1992=100) <i>Terminé</i> , Déc 1978-Déc 2002				
<a href="#">451-0017</a> Indice des prix à la consommation (IPC) des États-Unis, désaisonnalisées, mensuel (Indice, 1967=100) <i>Terminé</i> , Janv 1953-Déc 1984				
<a href="#">Recherche parmi les résultats</a>				

**ACCUEIL**

**CANSIM (\$)**

Disponibilité des données

Quoi de neuf ?

Calendrier de diffusion

Aide avec cette page

**Référence**

Répertoire des tableaux (PDF)

Guide de l'utilisateur (PDF)

FAQ

(\$) Information sur les prix

**Divers**


Disque-sur-demande

Distributeurs de données CANSIM

À propos de CANSIM



## Information

En cliquant sur l'icône  (information), vous pourrez consulter une description sommaire sur les composantes, le nombre de séries ainsi que la période couverte pour les données d'un tableau.

Exemple de sommaire

**Tableau 326-0001 : Indice des prix à la consommation (IPC), le contenu du panier de 2001, données mensuelles (Indice, 1992=100 sauf indication contraire)**

Ce tableau contient **2278 séries**, avec des données pour **1914-01-01 - 2006-05-01** (il n'y a pas nécessairement de données pour toutes les périodes pour l'ensemble des combinaisons), et sa dernière mise à jour remonte au 2006-06-16.

Ce tableau contient des données telles que décrites par les dimensions suivantes (Les combinaisons ne sont pas toutes disponibles) :

- **Géographie** (30 éléments : *Canada; Terre-Neuve-et-Labrador; St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard; ...*)
- **Produits et groupes de produits** (278 éléments : *Ensemble; Aliments; Aliments achetés au magasin; Viande; Viande fraîche ou congelée (sauf la volaille); ...*)

Fermer

## Page écran des choix

L'écran des choix sert à établir le sous-ensemble du tableau avec lequel vous voulez travailler. Il y a une liste déroulante de membres (aussi appelés éléments) pour chaque dimension du tableau et vous devez choisir au moins un élément dans chacune de ces listes pour continuer. Pour consulter les définitions, sources de données et méthodes, cliquer sur le numéro d'enquête. Pour connaître la liste des variables et leurs définitions, cliquer sur l'hyperlien "Variables".

Si le tableau ou l'une de ses dimensions comprend des renvois, l'écran des choix comportera des hyperliens. Un ou des petits hyperliens numériques à droite du numéro du tableau indique des renvois généraux applicables au tableau dans son ensemble; un hyperlien sur le titre d'une dimension indique des renvois spécifiques à cette dimension. De plus les renvois peuvent être référencé au niveau d'un membre de dimension et à une cellule.

Vous pouvez sélectionner ou désélectionner l'ensemble des membres d'une dimension en cliquant sur le bouton approprié. Pour visualiser la liste complète des membres et les renvois pour une dimension, cliquez sur le bouton Liste à cocher et renvois.

Avant de cliquer sur **Extraire : tableau** ou **Extraire : séries chronologiques**, vérifiez la gamme d'années pour lesquelles les données sont disponibles et réduisez cette gamme si vous le désirez; l'extraction des données s'effectuera plus rapidement si la période couverte est plus courte.

**Remarque :** Bien que les tableaux de CANSIM soient habituellement structurés de façon à réduire la dispersion, il n'est pas garanti que toutes les intersections possibles des dimensions contiennent des données. Il est donc possible, même si vous avez choisi au moins un élément dans chacune des listes, que votre requête ne contienne aucune série.

**Remarque :** Si la dimension contient seulement un élément dans la liste, celle-ci sera automatiquement sélectionnée.

**Remarque :** Si aucune date n'apparaît dans les listes déroulantes, c'est qu'il n'y a aucune donnée présentement pour ce tableau.

### Trucs pour effectuer les sélections

- Pour choisir plusieurs éléments consécutifs, cliquez sur le premier élément désiré, puis enfoncez la touche de majuscules avant de cliquer sur le dernier élément désiré.
- Sur un PC dont le logiciel d'intégration est Windows (mais pas sur un Macintosh), vous pouvez aussi choisir des éléments consécutifs en cliquant sur le premier élément désiré, puis en tenant enfoncé le bouton de la souris tout en faisant glisser cette dernière jusqu'au dernier élément désiré.
- Pour choisir des éléments non consécutifs, tenez la touche Contrôle enfoncée pour cliquer sur le second élément et les éléments suivants (sur un Macintosh, tenez la touche Commande enfoncée).

### Page détails de la dimension

Cet page affiche la liste des membres (aussi appelés éléments) de la dimension choisie. Pour sélectionner ou désélectionner un membre, cliquez sur la description ou la case. Pour éviter d'effacer votre sélection, vous devez retourner à l'écran de sélection en utilisant le bouton Retour à la liste des choix sur cette page. L'utilisation du bouton Précédent ou Précédente selon votre fureteur effacera votre sélection.

Les deux rangées de boutons au dessus des cases à cocher peuvent être utilisés pour sélectionner ou désélectionner tous les items à un niveau hiérarchique donné. Par exemple, dans une dimension géographique à trois niveaux (Canada, Provinces, Villes), vous pourriez sélectionner toutes les provinces d'un coup en cliquant sur le second bouton de la première rangée. Dans une dimension à un niveau, cette option n'est pas disponible.

Les renvois à la dimension ou aux membres de celle-ci sont indiqués par de petits hyperliens numériques. Le texte des renvois se trouve tout au bas de l'écran après la liste des éléments.

Le lien Sélectionner tout inclut tous les membres de la dimension disponibles dans la sélection peu importe s'ils étaient déjà choisis ou non. Le lien Désélectionner tout efface toutes les sélections (même celles faites à l'écran principal).

English | Contactez-nous | Aide | Recherche | Site du Canada  
Plan du site | À propos de nous | Confidentialité | Accessibilité | Mon compte

**STATISTIQUE CANADA**  
ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA

**Tableau 127-0001**  
**Statistiques de l'énergie électrique, données mensuelles**  
**(Megawatt heure)**

Définitions, sources de données et méthodes : Électricité mensuelle - [2151](#)

Remarque : Vous devez choisir au moins un élément dans la liste ci-dessous.

[Retour à la liste des choix](#)  
[Sélectionner tout](#) [Désélectionner tout](#)

**Géographie (15 éléments)**

Canada

- Terre-Neuve-et-Labrador
- Île-du-Prince-Édouard
- Nouvelle-Écosse
- Nouveau-Brunswick
- Québec
- Ontario
- Manitoba
- Saskatchewan
- Alberta
- Colombie-Britannique
- Territoire du Yukon
- Territoires du Nord-Ouest incluant Nunavut
- Territoires du Nord-Ouest\*
- Nunavut

**Renvois :**

1. Avant le 1er avril 1999, les Territoires du Nord-Ouest comprenaient la région maintenant appelée Nunavut. Après le 1er avril 1999, les Territoires du Nord-Ouest excluent la région Nunavut.

[Sélectionner tout](#) [Désélectionner tout](#)  
[Retour à la liste des choix](#)

**Remarque :** Vous pouvez utiliser la fonction Rechercher (qui se trouve normalement sous le menu Édition dans la barre d'outils) pour trouver les membres de la dimension qui vous intéressent. Cela est particulièrement utile lorsque la liste d'éléments est très longue.

## Page de confirmation Tableau

Cette page affiche la liste des séries chronologiques qui formeront le tableau que vous avez demandé. Seules les séries pour lesquelles des données existent sont affichées; le nombre de séries peut donc être inférieur à ce à quoi vous vous attendiez. Par exemple, cela se produirait si, à partir d'un tableau de CANSIM comportant des données pour le Canada et les provinces et offrant un choix entre des données non désaisonnalisées et désaisonnalisées, les données désaisonnalisées n'étaient disponibles que pour le Canada.

Certains titres de séries peuvent être suivis d'une ou de plusieurs des mentions suivantes :

**Terminée** : cela veut dire que la série n'est plus mise à jour;

**Partiellement protégée** : cela veut dire qu'une ou plusieurs cellules de données de la série ont été supprimées du tableau, habituellement en raison de la confidentialité;

**Protégée** : cela veut dire que toutes les cellules de données de la série ont été supprimées du tableau.

Si vous êtes satisfait de la liste des séries disponibles, cliquez sur **Continuer** pour terminer l'extraction. Sinon, cliquez sur le bouton **Modifier la requête**.

The screenshot shows the CANSIM user interface. At the top, there are navigation links: English, Contactez-nous, Aide, Recherche, Site du Canada, Plan du site, À propos de nous, Confidentialité, Accessibilité, Mon compte. The main header reads 'STATISTIQUE CANADA ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA'. The title of the page is 'Tableau 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique, données mensuelles (Megawatt heure)'. Below the title, it says 'Définitions, sources de données et méthodes : Électricité mensuelle - 2151'. The main content area contains the text: 'Ci-dessous, vous trouverez la liste des séries qui formeront le tableau que vous avez demandé. Veuillez examiner cette liste afin de vous assurer qu'elle correspond bien à ce que vous voulez. Utilisez le bouton **Modifier la requête** si vous désirez effectuer des changements ou le bouton **Continuer** si vous êtes satisfait du contenu de la liste.' Below this text is a yellow box stating: 'Votre requête comprend 4 séries. Les données couvrant Janv 2006 à Avr 2006 ont été demandées.' There is a link 'Sauter à la fin de la liste des séries' and a list of series: 'V222432 Canada, Production totale (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372138]', 'V222421 Canada, Production totale des services (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372125]', 'V222426 Canada, Production totale des industries (Mensuel, 1957-01-01 - 2006-04-01) [D372130]', and 'V222427 Canada, Production totale hydraulique (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372131]'. At the bottom of the main content area are two buttons: 'Continuer' and 'Modifier la requête'. At the very bottom, there is a red box with a 'Remarque' (Remark) stating: 'Saufgardez cette page comme fichier .htm sur votre disque dur pour pouvoir soumettre à nouveau votre requête plus tard sans avoir à la reformuler. Veuillez consulter le texte d'aide pour une importante considération concernant les requêtes ainsi sauvegardées.'

**Remarque** : Si votre requête est de nature récurrente (c.-à-d. que vous voulez, par exemple, la soumettre à nouveau tous les mois), vous pouvez sauvegarder cette page sur votre disque dur. Si tel est le cas, **assurez-vous** d'utiliser l'extension **.htm** dans le nom du fichier. Sinon, vous pourriez avoir de la difficulté à récupérer le fichier ultérieurement.

**Importante considération** : il est possible qu'une requête ainsi sauvegardée cesse de fonctionner si, pour une raison quelconque, Statistique Canada modifie la structure du tableau (ajout ou suppression de dimensions, suppression de membres d'une dimension ou encore, suppression du tableau en entier). Si cela se produit, vous devrez re-spécifier vos sélections à partir du début et re-sauvegarder la requête.

## Page de confirmation séries chronologiques

Cette page affiche la liste de toutes les séries chronologiques qui seront extraites; si vous avez préalablement utilisé le bouton **Ajouter d'autres séries**, les séries choisies auparavant seront incluses.

Seules les séries pour lesquelles des données existent sont affichées; le nombre de séries peut donc être inférieur à ce à vos attentes. Par exemple, cela se produirait si, à partir d'un tableau de CANSIM comportant des données pour le Canada et les provinces et offrant un choix entre des données non désaisonnalisées et désaisonnalisées, les données désaisonnalisées n'étaient disponibles que pour le Canada.

Certains titres de séries peuvent être suivis d'une ou de plusieurs des mentions suivantes :

**Terminée** : cela veut dire que la série n'est plus mise à jour;

**Partiellement protégée** : cela veut dire qu'une ou plusieurs cellules de données de la série ont été supprimées du tableau, habituellement en raison de la confidentialité;

**Protégée** : cela veut dire que toutes les cellules de données de la série ont été supprimées du tableau.

Si vous êtes satisfait de la liste des séries disponibles, cliquez sur **Continuer** pour terminer l'extraction. Sinon, cliquez sur le bouton **Ajouter d'autres séries**.

English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Plan du site	À propos de nous	Confidentialité	Accessibilité	Mon compte
<b>STATISTIQUE CANADA</b> ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA				
<b>Tableau 127-0001</b> <b>Statistiques de l'énergie électrique, données mensuelles (Megawatt heure)</b>				
Définitions, sources de données et méthodes : Électricité mensuelle - <a href="#">2151</a>				
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     Votre requête comprend <b>4 séries</b>.                      Les données couvrant <b>Janv 2006 à Avr 2006</b> ont été demandées.                 </div>				
(4 séries provenant de ce tableau) <a href="#">Sauter à la fin de la liste des séries</a>				
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <input checked="" type="checkbox"/> <b>v222432</b> Canada; Production totale (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372136]  <input checked="" type="checkbox"/> <b>v222421</b> Canada; Production totale des services (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372125]  <input checked="" type="checkbox"/> <b>v222426</b> Canada; Production totale des industries (Mensuel, 1957-01-01 - 2006-04-01) [D372130]  <input checked="" type="checkbox"/> <b>v222427</b> Canada; Production totale hydraulique (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372131]                 </div>				
<a href="#">Sélectionner tout</a> <a href="#">Désélectionner tout</a>				
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span><b>Continuer</b></span> <span><b>Ajouter d'autres séries</b></span> </div>				
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>Remarque</b> : Sauvegardez cette page comme fichier <b>.htm</b> sur votre disque dur pour pouvoir soumettre à nouveau votre requête plus tard sans avoir à la reformuler.                 </div>				

**Remarque** : Si votre requête est de nature récurrente (par exemple, la soumettre à nouveau tous les mois), vous pouvez sauvegarder cette page sur votre disque dur. Si tel est le cas, **assurez-vous** d'utiliser l'extension **.htm** dans le nom du fichier. Sinon, vous pourriez avoir de la difficulté à récupérer le fichier ultérieurement.

## Commande et paiement

Votre commande est prête à être traitée. Cliquez sur **Continuer**.

### Confirmation de la commande

<b>ACCUEIL</b> <b>CANSIM (\$)</b> Disponibilité des données Quoi de neuf ? Calendrier de diffusion Aide avec cette page <b>Référence</b> Répertoire des tableaux (PDF) Guide de l'utilisateur (PDF) FAQ (\$) Information sur les prix <b>Divers</b> Disque-sur-demande Distributeurs de données CANSIM À propos de CANSIM	English   Contactez-nous   Aide   Recherche   Site du Canada Plan du site   À propos de nous   Confidentialité   Accessibilité   Mon compte
	<b>STATISTIQUE CANADA</b> ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA Votre requête comprend 4 série(s) payante(s), au coût de 12,00 \$CAN. <a href="#">Continuer</a> <a href="#">Effacer vos choix et recommencer</a>
Références Date de modification: 2006-07-05 <a href="#">Haut de la page</a> <a href="#">Avis importants</a>	


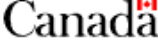
Après avoir confirmé la commande, vous accédez à l'écran du sommaire de la commande. Dans le haut de page, vous trouverez le nombre de séries ainsi que le coût total avant les taxes. Le prix est de 3 \$ par série. Dans l'exemple qui suit, il y a quatre séries.

### Sommaire de la commande

 Statistique Canada / Statistics Canada	
English   Contactez-nous   Aide   Recherche   Site du Canada Le Quotidien   Le Canada en statistiques   Profils des communautés   Nos produits et services   Accueil   Autres liens	
<b>Sommaire de la commande</b>	
CANSIM Commande CANSIM (4 séries) <span style="float: right;">12,00\$ CA</span>	
Avant de continuer, assurez-vous d'avoir lu et compris la <a href="#">licence</a> . En cliquant sur le prochain lien, vous admettez avoir lu et compris la licence ci-dessus.	
<a href="#">Effectuer votre paiement ici</a>	
  	
<a href="#">Aide par courriel</a>	
Pour effectuer votre paiement, vous quitterez le site de Statistique Canada et entrez dans ceux de nos partenaires commerciaux, Teranet Inc. et la Banque de Nova Scotia (BNS). Teranet Inc. gère les activités de commerce électronique de Statistique Canada. Au nom de Statistique Canada, la Banque BNS assure la collecte et le transfert sécurisés des données confidentielles relatives aux cartes de crédit par l'utilisation d'une technologie de cryptage. Les numéros de cartes de crédit sont conservés par la Banque et ne sont pas fournis à Statistique Canada.	Pour une transaction sécuritaire, utilisez un logiciel de navigation supportant l'option SSL, tel que <a href="#">Netscape</a> ou <a href="#">Explorer</a> .  Lisez notre <a href="#">énoncé sur la protection des renseignements personnels</a>

## Information sur l'acheteur

Pour continuer, vous devez remplir le formulaire ci-dessous.

	Statistique Canada	Statistics Canada			
	English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
	Le Quotidien	Le Canada en statistiques	Profils des communautés	Nos produits et services	Accueil
	Recensement				Autres liens

\* indique un champ obligatoire

### Information sur le client

[Connecter](#)

Veuillez fournir les informations demandées.

Courriel :  \*

Prénom :  \*

Nom :  \*

Position : Sélectionnez un niveau

Nom de compagnie :

Secteur du marché : Sélectionnez un secteur

Division :

Endroit / Étage :  ex : 9ième étage

Rue :  \*

Ville :  \*

Province / État : Sélectionnez une province..  \*

(spécifiez si autre province)

Pays : Canada  \*

Code Postal :  \*

Numéro de téléphone :  \*

Numéro de télécopieur :

Langue de préférence : Français  \*

Vos renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Statistique Canada utilisera les renseignements qui vous concernent seulement pour effectuer la présente transaction, livrer votre(vos) produit(s), annoncer les mises à jour de ces produits et gérer votre compte. Nous pourrions de temps à autre vous informer au sujet d'autres produits et services de Statistique Canada et mener des études de marché.

Cochez la case correspondante si vous ne voulez **pas** qu'on communique avec vous de nouveau pour

des promotions                       des études de marché

[Continuer](#)



## Information pour la facture

	<a href="#">English</a>	<a href="#">Contactez-nous</a>	<a href="#">Aide</a>	<a href="#">Recherche</a>	<a href="#">Site du Canada</a>
	<a href="#">Le Quotidien Recensement</a>	<a href="#">Le Canada en statistiques</a>	<a href="#">Profils des communautés</a>	<a href="#">Nos produits et services</a>	<a href="#">Accueil</a> <a href="#">Autres liens</a>



Description : CANSIM:2006012012364620095

**Information pour la facture**


Courriel \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Province / État \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_  
 Code Postal \_\_\_\_\_  
 Numéro de téléphone \_\_\_\_\_


[Page d'accueil](#) | [Recherche](#) | [Contactez-nous](#) | [English](#)

Date de modification : 2006-00-20 [Avis importants](#)

## Information relative au paiement

Compléter le formulaire relatif au paiement pour votre carte de crédit.

	<a href="#">English</a>	<a href="#">Contactez-nous</a>	<a href="#">Aide</a>	<a href="#">Recherche</a>	<a href="#">Site du Canada</a>
	<a href="#">Le Quotidien Recensement</a>	<a href="#">Le Canada en statistiques</a>	<a href="#">Profils des communautés</a>	<a href="#">Nos produits et services</a>	<a href="#">Accueil</a> <a href="#">Autres liens</a>



**Information relative au paiement - Statistique Canada**

**Veuillez entrer les détails relatifs à votre paiement :**


Genre de carte de crédit


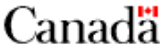
Numéro de carte de crédit

Date d'expiration  /   
(mm / aaaa)

Nom inscrit sur la carte    
(p. ex. Jean Paquet)  
Entrez le nom exactement comme il est inscrit sur la carte de crédit.

Confirmation de la commande par Statistique Canada

	<a href="#">English</a>	<a href="#">Contactez-nous</a>	<a href="#">Aide</a>	<a href="#">Recherche</a>	<a href="#">Site du Canada</a>
	<a href="#">Le Quotidien</a>	<a href="#">Le Canada en statistiques</a>	<a href="#">Profils des communautés</a>	<a href="#">Nos produits et services</a>	<a href="#">Accueil</a>
	<a href="#">Recensement</a>				<a href="#">Autres liens</a>


 Statistique Canada / Statistics Canada
 

## Confirmation de la commande - Statistique Canada

*Description de la transaction*

**N° du produit :** CANSIM  
**Date de la transaction :** 20 janv. 06 12:40 HNE  
**Nom du produit :** CANSIM:2006012012364620095  
**Type de produit :** CANSIM  
**Livraison :** EN LIGNE  
**Quantité :** 1  
**Prix unitaire :** 12,00  
**Sous-total :** 12,00  
**Frais d'expédition :** 0,00  
**TPS/TVH :** 0,84  
**TVP :** 0,00  
**Grand Total :** 12,84 (\$ canadiens)


*Facturez à :*

**Prénom :**  
**Nom :**  
**Position :**  
**Nom de compagnie :**  
**Secteur du marché :**  
**Division :**  
**Endroit/Étage :**  
**Rue :**  
**Ville :**  
**Province / État :**  
**Pays :**  
**Code Postal :**  
**Numéro de téléphone :**  
**Numéro de télécopieur :**  
**Courriel :**  
**Langue de préférence :**

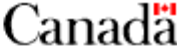
---

## Confirmation du paiement


Vous devez cliquer sur le bouton **Acheter maintenant** pour compléter votre commande.



Statistique Canada / Statistics Canada



English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Le Quotidien	Le Canada en statistiques	Profils des communautés	Nos produits et services	Accueil
Recensement				Autres liens



### Confirmation de paiement - Statistique Canada

**Veillez confirmer les détails de votre paiement :**

**Genre de carte de crédit :**

**Numéro de carte de crédit :**

**Date d'expiration :**

**Nom inscrit sur la carte :**

**Courriel :**

<b>Quantité :</b>	1
<b>Prix unitaire :</b>	12,00
<b>Sous-total :</b>	12,00
<b>Frais d'expédition :</b>	0,00
<b>TPS/TVH :</b>	0,84
<b>TVP :</b>	0,00
<b>Montant total à payer:</b>	12,84 (\$ canadiens)

Retour
Annuler
Acheter maintenant

---


[[Page d'accueil](#) | [Recherche](#) | [Contactez-nous](#) | [English](#)]
 [Avis importants](#)

Date de modification : 2003-07-01


## Reçu en ligne (description de la transaction)

Le reçu en ligne est produit après la confirmation du paiement. Il contient les informations relatives à la transaction.

Première partie du reçu en ligne.



Statistique Canada / Statistics Canada



English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Le Quotidien	Le Canada en statistiques	Profils des communautés	Nos produits et services	Accueil
Recensement				Autres liens

### Reçu en ligne de Statistique Canada

N° de confirmation 78800

**!!!!!! RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS !!!!!!**

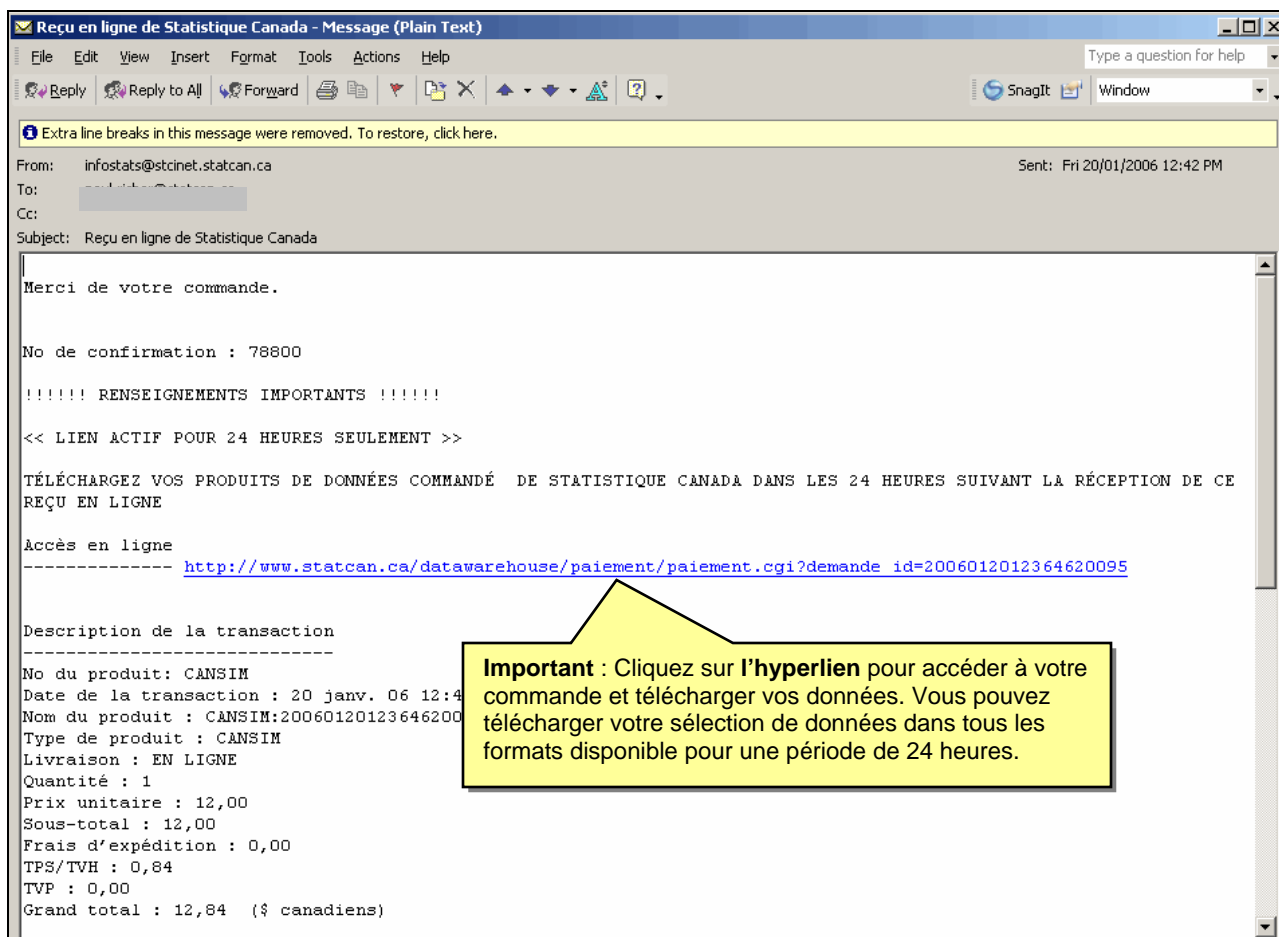
**SI VOUS VOUS ÊTES ABONNÉS À UNE PUBLICATION, VOUS DEVEZ ACTIVER CELLE-CI EN CLIQUANT LE BOUTON <<TÉLÉCHARGEZ MAINTENANT>> CI-DESSOUS**

Téléchargez maintenant

<i>Description</i>	
<b>N° du prod</b>	
<b>Date de la</b>	
<b>Nom du pr</b>	
<b>Type de pr</b>	
<b>Livraison :</b>	<b>Important :</b> Vous devez cliquer sur le bouton <b>Télécharger maintenant</b> pour accéder vos données. Vous aurez <b>24 heures</b> pour accéder votre commande.
<b>Quantité :</b>	
<b>Prix unitaire :</b>	12,00
<b>Sous-total :</b>	12,00
<b>Frais d'expédition :</b>	0,00
<b>TPS/TVH :</b>	0,84
<b>TVP :</b>	0,00
<b>Grand Total :</b>	12,84 (\$ canadiens)

### Courriel de confirmation

Une fois votre commande traitée, vous recevrez un courriel contenant toutes les informations relatives à votre achat. Il est important de vérifier la réception du courriel, car il contient un hyperlien qui vous permet **d'accéder à votre demande pendant 24 heures** sans frais supplémentaire.



## Extraire Tableau

### Tableau format de sortie

Vous avez choisi d'afficher les résultats de votre dernière sélection sous forme de tableau. Vous pouvez choisir la langue d'extraction pour le texte. De plus vous pouvez modifier la période couverte pour l'extraction des données. Vous devez maintenant choisir un format de sortie parmi les choix suivants :

#### Sortie à l'écran

- Tableau HTML
- Diagramme barres horizontales ou verticales

**Remarque :** Si vous utilisez un système de lecture d'écran, cochez la case Balisage d'accessibilité pour les tableaux HTML.

#### Fichier à télécharger

- Fichier CSV (champs séparés par une virgule)
- Fichier PRN (champs séparés par tabulation)
- Autres formats (Tableau Beyond 20/20 v5.2+)

**Remarque :** les fichiers CSV sont produits différemment selon que la langue d'extraction est le français ou l'anglais. En français, la virgule sert à indiquer les décimales et le point-virgule sert à séparer les champs. Pour être interprété correctement, un fichier CSV extrait en anglais doit être utilisé sur un ordinateur où les *Options régionales* (Panneau de configuration de Windows) indiquent l'anglais et un fichier extrait en français requiert que l'option indique le français.

## Page de format de sortie tableau

La colonne de gauche contient la liste des formats de **sortie à l'écran** et celle de droite les formats **à télécharger**.

Si votre but est de charger les données dans un tableur, le meilleur choix de formats de sortie est sans doute un fichier contenant des champs séparés par des virgules (CSV) quoique la plus récente version de certains logiciels de tableur soit aussi capable d'analyser et de charger correctement un fichier HTML.

	English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
	Plan du site	À propos de nous	Confidentialité	Accessibilité	Mon compte
<b>ACCUEIL</b>	<b>STATISTIQUE CANADA</b>				
<b>CANSIM (\$)</b>	ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA				
Disponibilité des données	<b>Tableau 127-0001</b>				
Quoi de neuf ?	<b>Statistiques de l'énergie électrique, données mensuelles (Megawatt heure)</b>				
Calendrier de diffusion	Définitions, sources de données et méthodes : Électricité mensuelle - <a href="#">2151</a>				
Aide avec cette page	Le texte sera en <input checked="" type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais				
Référence	Les données pour les périodes suivantes seront extraites :				
Répertoire des tableaux (PDF)	Les données de <input type="text" value="Janv"/> <input type="text" value="2006"/> à <input type="text" value="Avr"/> <input type="text" value="2006"/> seront incluses dans le tableau.				
Guide de l'utilisateur (PDF)	Vous devez choisir un format de sortie de la liste ci-dessous avant de continuer :				
FAQ	<b>SORTIE À L'ÉCRAN</b>		<b>FICHIER À TÉLÉCHARGER</b>		
(\$) Information sur les prix	<b>Tableau HTML :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Si possible, avec un maximum de 12 colonnes <input type="checkbox"/> Balisage d'accessibilité pour tableaux HTML		<b>Fichier CSV (champs séparés par des virgules) :</b> <input type="radio"/> Pour base de données <b>Pour tableur :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Périodes = colonnes, avec indicateurs de qualité <input type="radio"/> Périodes = lignes, avec indicateurs de qualité		
<b>Divers</b>	<b>Diagramme (maximum de 15 séries):</b> <input type="radio"/> Barres verticales <input type="radio"/> Barres horizontales		<b>Fichier PRN (champs séparés par des tabulations) file:</b> <input type="radio"/> Pour base de données <b>Pour tableur :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Périodes = colonnes, avec indicateurs de qualité <input type="radio"/> Périodes = colonnes, avec indicateurs de qualité		
Disque-sur-demande			<b>Autres formats :</b> <input type="radio"/> Tableau Beyond 20/20 v5.2+ <b>Nota :</b> Requiert le Browser de tableaux Beyond 20/20; ce dernier peut être <a href="#">téléchargé de Beyond 20/20 Inc.</a>		
Distributeurs de données CANSIM					
À propos de CANSIM	<input type="button" value="Extraire maintenant"/>		<input type="button" value="Manipuler les données"/>		

Si vous avez complété votre sélection, cliquez sur **Extraire maintenant** pour les données. Par contre si vous désirez manipuler votre choix des données, cliquez sur **Manipuler les données** et vous aurez la possibilité de modifier la fréquence, calculer des variations en pourcentage entre les périodes, des sommes ou des moyennes.

## Exemples de sorties multidimensionnelles

Voici quelques exemples de sorties multidimensionnelles dans CANSIM :

- Tableau HTML, périodes = colonnes
- Tableau HTML, périodes = lignes
- Fichier CSV (champs séparés par des virgules) pour tableur
- Fichier CSV pour base de données
- Tableau pour Beyond 20/20

### Tableau HTML, périodes = colonnes

Tableau 100-0001 : Personnes gagnant un revenu selon les gains et le sexe, annuelle

Tranche de gains	Sexe	1994	1995	1996	1997
Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année	Les deux sexes	34570	36235	37465	38011
	Hommes	40717	40610	41848	42626
	Femmes	28423	29700	30717	30915
Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année	Les deux sexes	9291	9468	9522	9744
	Hommes	5622	5672	5773	5904
	Femmes	3669	3797	3749	3840

### Tableau HTML, périodes = lignes

Tableau 100-0001 : Personnes gagnant un revenu selon les gains et le sexe, annuelle

Tranche de gains	Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année			Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année		
	Les deux sexes	Hommes	Femmes	Les deux sexes	Hommes	Femmes
1994	34570	40717	28423	9291	5622	3669
1995	36235	40610	29700	9468	5672	3797
1996	37465	41848	30717	9522	5773	3749
1997	38011	42626	30915	9744	5904	3840

### Fichier CSV (champs séparés par des virgules) pour tableur, périodes=colonnes

"Tableau 100-0001 : Personnes gagnant un revenu selon les gains et le sexe, données annuelles"

Canada;Sexe;Tranche de gains;1994;1995;1996;1997

Canada;Les deux sexes;Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année (C\$);35861;36235;37465;38011



Canada;Les deux sexes;Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année ('000);9291;9468;9522;9744

Canada;Hommes;Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année (C\$);40717;40610;41848;42626

Canada;Hommes;Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année ('000);5622;5672;5773;5904

Canada;Femmes;Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année (C\$);28423;29700;30717;30915

Canada;Femmes;Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année ('000);3669;3797;3749;3840

**Remarque :** Ce format génère une ligne par série chronologique; le temps est représenté par les colonnes. Il existe aussi un format (non illustré ici) où les séries forment les colonnes et les périodes forment les lignes.

---

### Fichier CSV pour base de données

```
"Date_Réf";"GEOGRAPHY";"EARNINGS_GROUP";"SEX";"Valeur"
19940101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";34570
19950101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";36235
19960101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";37465
19970101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";38011
19940101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Hommes";40717
19950101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Hommes";40610
19960101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Hommes";41848
19970101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Hommes";42626
19940101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Femmes";28423
19950101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Femmes";29700
19960101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Femmes";30717
19970101;"Canada";"Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année";"Femmes";30915
19940101;"Canada";"Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";9291
19950101;"Canada";"Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";9468
19960101;"Canada";"Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";9522
19970101;"Canada";"Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année";"Les deux sexes";9744
```

## Tableau pour Beyond 20/20

**Remarque :** La version 5.2 ou plus récente du logiciel Beyond 20/20 doit être installée pour pouvoir visualiser ce genre de fichier.

The screenshot shows the Beyond 20/20 Professional Browser interface. The title bar reads 'Beyond 20/20 Professional Browser - Personnes gagnant un revenu selon les gains et le sexe, annuelle (Read-only)'. The menu bar includes 'File', 'Edit', 'View', 'Dimension', 'Item', 'Window', and 'Help'. A toolbar contains various icons for navigation and data manipulation. The main window displays a table with the following data:

GEOGRAPHY: Canada		Date	1994	1995	1996	1997
EARNINGS GROUP	SEX					
	Les deux sexes		34,570	36,235	37,465	38,011
	Gains moyens des travailleurs à temps plein toute l'année		40,717	40,610	41,848	42,626
Nombre estimatif des travailleurs à temps plein toute l'année	Hommes		28,423	29,700	30,717	30,915
	Femmes		9,291	9,468	9,522	9,744
	Les deux sexes		5,622	5,672	5,773	5,904
	Hommes		3,669	3,797	3,749	3,840
	Femmes					

## Extraire séries chronologiques

### Séries chronologiques format de sortie

Vous avez choisi d'afficher les résultats de votre dernière sélection sous forme de séries chronologiques.

Vous pouvez choisir la langue d'extraction pour le texte. Pour modifier la période couverte pour l'extraction des données, utilisez les listes déroulantes. Si vous désirez visualiser quelques exemples de format de sortie, cliquez sur l'hyperlien **format de sortie**.

Vous devez maintenant choisir un format de sortie parmi les choix suivants :

#### Sortie à l'écran

- HTML, séries affichées individuellement
- Html, tableau
- Texte
- Diagramme

**Remarque :** Si vous utilisez un système de lecture d'écran, cochez la case Balisage d'accessibilité pour les tableaux HTML.

#### Fichier à télécharger

- Fichier CSV (champs séparés par une virgule, voir remarque)
- Ficher PRN (champs séparés par tabulation)
- Autres formats (fichier DIF, WK1, autres)

**Remarque :** les fichiers CSV sont produits différemment selon que la langue d'extraction est le français ou l'anglais. En français, la virgule sert à indiquer les décimales et le point-virgule sert à séparer les champs. Pour être interprété correctement, un fichier CSV extrait en français doit être utilisé sur un ordinateur où les *Options régionales* (Panneau de configuration de Windows) indiquent l'anglais et un fichier extrait en français requiert que l'option indique le français.

## Page de format de sortie séries chronologiques

La colonne de gauche contient la liste des formats de **sortie à l'écran** et celle de droit les **fichiers à télécharger**.

Si votre but est de charger les données dans un tableur le, meilleur choix de formats de sortie est sans doute un fichier contenant des champs séparés par des virgules (CSV) quoique la plus récente version de certains logiciels de tableur soit aussi capable d'analyser et de charger correctement un fichier HTML.

	English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada				
	Plan du site	À propos de nous	Confidentialité	Accessibilité	Mon compte				
<b>ACCUEIL</b>	<b>STATISTIQUE CANADA</b>								
<b>CANSIM (\$)</b>	ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA								
Disponibilité des données	Vous avez choisi les 4 séries suivantes : ( <a href="#">Sauter à la fin de la liste des séries</a> )								
Quoi de neuf ?	<input checked="" type="checkbox"/> v222432 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Canada; Production totale (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372136] <input checked="" type="checkbox"/> v222421 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Canada; Production totale des services (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372125] <input checked="" type="checkbox"/> v222426 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Canada; Production totale des industries (Mensuel, 1957-01-01 - 2006-04-01) [D372130] <input checked="" type="checkbox"/> v222427 - 127-0001 Statistiques de l'énergie électrique; Canada; Production totale hydraulique (Mensuel, 1950-01-01 - 2006-04-01) [D372131]								
Calendrier de diffusion	<a href="#">Sélectionner tout</a> <a href="#">Désélectionner tout</a>								
Aide avec cette page	Le texte sera en <input checked="" type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais								
Référence	Les données pour les périodes suivantes seront extraites :								
Répertoire des tableaux (PDF)	janv 2006 à avr 2006								
Guide de l'utilisateur (PDF)	<p><b>Vous devez choisir un format de sortie de la liste ci-dessous avant de continuer :</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>SORTIE À L'ÉCRAN</th> <th>FICHER À TÉLÉCHARGER</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <b>HTML, séries affichées individuellement :</b>  <input type="radio"/> Telles quelles (sans donnée annuelle)  <input type="radio"/> Avec somme annuelle  <input type="radio"/> Avec moyenne annuelle   <b>HTML, tableau :</b>  <input type="radio"/> Périodes = colonnes  <input type="radio"/> Périodes = lignes  <input type="checkbox"/> Balisage d'accessibilité pour tableaux HTML   <b>Texte :</b>  <input type="radio"/> Séries affichées individuellement  <input type="radio"/> Tableau, périodes = colonnes  <input type="radio"/> Tableau, périodes = lignes   <b>Diagramme (maximum de 15 séries):</b>  <input type="radio"/> Courbe(s)  <input type="radio"/> Courbe(s) avec ligne de régression  <input type="radio"/> Barres verticales  <input type="radio"/> Barres horizontales                 </td> <td> <b>Fichier CSV (champs séparés par des virgules) :</b>  <input type="radio"/> Périodes = colonnes  <input type="radio"/> Périodes = lignes  <input type="radio"/> Descriptions des séries seulement   <b>Fichier PRN (champs séparés par des tabulations) :</b>  <input type="radio"/> Périodes = colonnes  <input type="radio"/> Périodes = lignes  <input type="radio"/> Descriptions des séries seulement   <b>Autres formats :</b>  <input type="radio"/> Fichier DIF, périodes = colonnes  <input type="radio"/> Fichier WK1 (fichier générique pour tableau), périodes = colonnes  <input type="radio"/> Fichier WK1 (fichier générique pour tableau), périodes = lignes  <input type="radio"/> Fichier plat, une valeur par enregistrement  <input type="radio"/> Format utilitaire CANSIM  <input type="radio"/> Distributeurs: transactions CSV  <input type="radio"/> Format Aremos TSD                 </td> </tr> </tbody> </table>					SORTIE À L'ÉCRAN	FICHER À TÉLÉCHARGER	<b>HTML, séries affichées individuellement :</b> <input type="radio"/> Telles quelles (sans donnée annuelle) <input type="radio"/> Avec somme annuelle <input type="radio"/> Avec moyenne annuelle  <b>HTML, tableau :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="checkbox"/> Balisage d'accessibilité pour tableaux HTML  <b>Texte :</b> <input type="radio"/> Séries affichées individuellement <input type="radio"/> Tableau, périodes = colonnes <input type="radio"/> Tableau, périodes = lignes  <b>Diagramme (maximum de 15 séries):</b> <input type="radio"/> Courbe(s) <input type="radio"/> Courbe(s) avec ligne de régression <input type="radio"/> Barres verticales <input type="radio"/> Barres horizontales	<b>Fichier CSV (champs séparés par des virgules) :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Descriptions des séries seulement  <b>Fichier PRN (champs séparés par des tabulations) :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Descriptions des séries seulement  <b>Autres formats :</b> <input type="radio"/> Fichier DIF, périodes = colonnes <input type="radio"/> Fichier WK1 (fichier générique pour tableau), périodes = colonnes <input type="radio"/> Fichier WK1 (fichier générique pour tableau), périodes = lignes <input type="radio"/> Fichier plat, une valeur par enregistrement <input type="radio"/> Format utilitaire CANSIM <input type="radio"/> Distributeurs: transactions CSV <input type="radio"/> Format Aremos TSD
SORTIE À L'ÉCRAN	FICHER À TÉLÉCHARGER								
<b>HTML, séries affichées individuellement :</b> <input type="radio"/> Telles quelles (sans donnée annuelle) <input type="radio"/> Avec somme annuelle <input type="radio"/> Avec moyenne annuelle  <b>HTML, tableau :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="checkbox"/> Balisage d'accessibilité pour tableaux HTML  <b>Texte :</b> <input type="radio"/> Séries affichées individuellement <input type="radio"/> Tableau, périodes = colonnes <input type="radio"/> Tableau, périodes = lignes  <b>Diagramme (maximum de 15 séries):</b> <input type="radio"/> Courbe(s) <input type="radio"/> Courbe(s) avec ligne de régression <input type="radio"/> Barres verticales <input type="radio"/> Barres horizontales	<b>Fichier CSV (champs séparés par des virgules) :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Descriptions des séries seulement  <b>Fichier PRN (champs séparés par des tabulations) :</b> <input type="radio"/> Périodes = colonnes <input type="radio"/> Périodes = lignes <input type="radio"/> Descriptions des séries seulement  <b>Autres formats :</b> <input type="radio"/> Fichier DIF, périodes = colonnes <input type="radio"/> Fichier WK1 (fichier générique pour tableau), périodes = colonnes <input type="radio"/> Fichier WK1 (fichier générique pour tableau), périodes = lignes <input type="radio"/> Fichier plat, une valeur par enregistrement <input type="radio"/> Format utilitaire CANSIM <input type="radio"/> Distributeurs: transactions CSV <input type="radio"/> Format Aremos TSD								
FAQ	<a href="#">Extraire maintenant</a> <a href="#">Manipuler les données</a>								
(\$) Information sur les prix									
Divers									
Disque-sur-demande									
Distributeurs de données CANSIM									
À propos de CANSIM									

Si vous avez complété votre sélection, cliquez sur **Extraire maintenant** pour les données. Par contre, si vous désirez manipuler les données, cliquez sur **Manipuler les données**, vous aurez la possibilité de modifier la fréquence, calculer des variations en pourcentage entre les périodes, des sommes ou des moyennes.

## Exemples de sorties à deux dimensions (séries chronologiques)

Pour voir les exemples de sorties à deux dimensions disponibles dans CANSIM, cliquez sur l'un des formats suivants :

- Séries affichées individuellement
- Tableau, périodes = colonnes
- Tableau, périodes = lignes
- Graphique : courbes
- Fichier plat, une valeur par enregistrement
- Fichier CSV (champs séparés par des virgules), périodes = colonnes
- Fichier CSV (champs séparés par des virgules), périodes = lignes

### Séries affichées individuellement

#### v1038759 - du tableau 253-0001 : INFRACTIONS D'HOMICIDE SELON GENRE LEGAL

**Le genre légal d'infractions d'homicide** = Infractions de meurtre

**Région** = Canada

Nombre d'infractions d'homicide

Annuelle	_0	_1	_2	_3	_4	_5	_6	_7	_8	_9
198	493	601	622	625	621	651	522	591	538	605
199	590	689	654	551	541	536	574	517		

Tableau, périodes = colonnes

**Tableau 358-0006**  
**Utilisation d'Internet au domicile par le ménage, selon l'activité sur l'Internet**  
**(Pourcentage des ménages utilisateurs réguliers)**

Annuel	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
v969884 - Courrier électronique	83,1	85,6	91,7	93,3	94,7	95,2	95,7
v969888 - Transactions bancaires électronique	19,7	22,9	27,7	36,6	44,4	51,0	56,6
v969892 - Achats de biens et services	9,2	10,9	19,0	23,8	26,0	30,5	34,2
v969896 - Information ayant trait à la santé		42,5	54,2	57,1	61,8	63,9	65,3
v969900 - Éducation ou formation conventionnelles		29,9	32,0	47,3	47,0	47,3	45,7
v969904 - Information du gouvernement		36,4	44,1	47,1	52,5	56,7	59,1
v969908 - Autre information particulière	84,4	67,9	85,1				
v969912 - Exploration générale	84,7	78,1	84,7	90,1	91,0	89,6	89,1
v969916 - Jouer à des jeux		34,3	42,7	45,3	50,1	50,0	51,3
v969920 - Groupes de causerie dialogue en direct		25,4	26,2	27,4	28,0	27,2	26,5
v969924 - Autres services d'Internet	13,7	11,6	34,7	44,1	43,3	48,1	43,1
v1408232 - Obtenir et sauvegarder la musique			27,1	44,3	47,9	47,3	37,8
v1408234 - Pour écouter la radio			17,5	23,2	25,3	24,0	24,1
v2627922 - Pour trouver de l'information reliée aux sports				43,2	45,3	46,3	45,2
v2627924 - Pour trouver des renseignements financiers				46,1	46,8	45,7	46,0
v2627926 - Pour voir les nouvelles				50,8	53,8	52,9	55,5
v2627928 - Renseignements ou arrangements de voyage				54,6	56,3	59,1	61,8
v12393433 - Chercher un emploi				30,5	33,2	35,0	36,1

Source : Statistique Canada

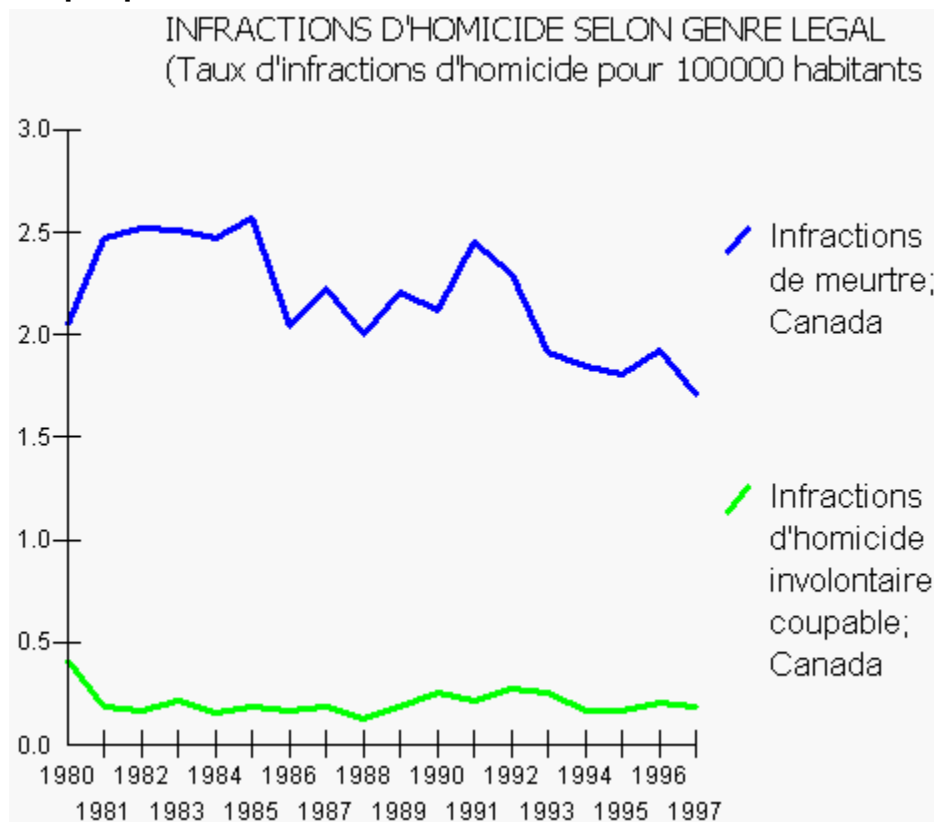
Tableau, périodes = lignes

**Tableau 387-0006**  
**Taux de change (Dollars Canadiens par unité de devise étrangère)**

Trimestriel	v81719 États-Unis (dollar)	v81721 UEM (euro)	v81722 Royaume-Uni (livre sterling)	v81728 Japon (yen)	v81729 Australie (dollar)
I 2004	1,3178	1,6486	2,4241	0,0123	1,0096
II 2004	1,3595	1,6377	2,4550	0,0124	0,9705
III 2004	1,3072	1,5989	2,3786	0,0119	0,9287
IV 2004	1,2207	1,5822	2,2769	0,0115	0,9237
I 2005	1,2270	1,6077	2,3192	0,0117	0,9539
II 2005	1,2439	1,5669	2,3091	0,0116	0,9564
III 2005	1,2015	1,4644	2,1429	0,0108	0,9125

Source : Statistique Canada

**Graphique : courbes**



**Remarque :** Ce format comprend l'option de produire un graphique à barres (non montrée ici).

---

### Fichier plat, une valeur par enregistrement

On utilise fréquemment ce genre de fichier pour charger de l'information dans une base de données. Les enregistrements contiennent seulement le numéro de tableau, le numéro de série, la date de référence et la valeur des données.

01000001	v1035985	19940101	34570
01000001	v1035985	19950101	36235
01000001	v1035985	19960101	37465
01000001	v1035985	19970101	38011
01000001	v1035986	19940101	40717
01000001	v1035986	19950101	40610
01000001	v1035986	19960101	41848
01000001	v1035986	19970101	42626
01000001	v1035987	19940101	28423
01000001	v1035987	19950101	29700
01000001	v1035987	19960101	30717
01000001	v1035987	19970101	30915
01000001	v1035988	19940101	9291
01000001	v1035988	19950101	9468
01000001	v1035988	19960101	9522
01000001	v1035988	19970101	9744
01000001	v1035989	19940101	5622
01000001	v1035989	19950101	5672
01000001	v1035989	19960101	5773
01000001	v1035989	19970101	5904
01000001	v1035990	19940101	3669
01000001	v1035990	19950101	3797
01000001	v1035990	19960101	3749
01000001	v1035990	19970101	3840

---

### Fichier CSV, périodes = colonnes

Ce type de fichier est idéal pour charger dans un tableur, pourvu que le nombre de périodes ne dépasse pas 254.

"Légende :"

"v164057";"Tableau 279-0003 : Enquête sur la population active ...  
Hommes; 15 ans et plus (Taux) [D984970]"

"v164073";"Tableau 279-0003 : Enquête sur la population active ...  
Femmes; 15 ans et plus (Taux) [D984986]"

"Annuel";1995;1996;1997;1998;1999;2000

"v164057";9,8;9,9;9,3;8,6;7,8;6,9

"v164073";9,0;9,3;8,9;7,9;7,3;6,7

**Remarques :**

- Vous remarquerez que les chiffres sont formatés avec une virgule pour les décimales et que les champs sont séparés par des point-virgule. Ce fichier chargera correctement dans un tableur pourvu que vous utilisiez une version française du système d'exploitation.
- Pour obtenir le même fichier, mais avec des caractères de tabulation (au lieu du point-virgule) comme séparateur de champs, utilisez le format *PRN, périodes = colonnes*.



### Fichier CSV, périodes = lignes

Ce type de fichier est idéal pour charger dans un tableur, pourvu que le nombre de séries ne dépasse pas 254.

"Légende :"

"v164057";"Tableau 279-0003 : Enquête sur la population active ...  
Hommes; 15 ans et plus (Taux) [D984970]"

"v164073";"Tableau 279-0003 : Enquête sur la population active ...  
Femmes; 15 ans et plus (Taux) [D984986]"

"Annuel";"v164057";"v164073"

1995;9,8;9,0

1996;9,9;9,3

1997;9,3;8,9

1998;8,6;7,9

1999;7,8;7,3

2000;6,9;6,7

**Remarques :**

**Remarque:** Vous remarquerez que les chiffres sont formatés avec une virgule pour les décimales et que les champs sont séparés par des point-virgule. Ce fichier chargera correctement dans un tableur pourvu que vous utilisiez une version française du système d'exploitation.

**Remarque:** Pour obtenir le même fichier, mais avec des caractères de tabulation (au lieu du point-virgule) comme séparateur de champs, utilisez le format *PRN, périodes = lignes*.

---

### Format utilitaire CANSIM

Ce format présente des champs de longueur fixe ne contenant que le numéro du vecteur, les dates de référence, les données et le code de fréquence; il n'y a pas de texte descriptif. Il s'agit ici du même format utilitaire qui était offert sous CANSIM I.

```
v      11996010119981001 .2950944500E+08 .2957743900E+08
.2967189200E+08 .2977169000E+08 .2981856900E+08 .2989295400E+08
.2998721400E+08 .3007646000E+08 .3011206400E+08 .3016824900E+08
.3024821000E+08 .3032491200E+08 9
v      11999010120011001 .3035327400E+08 .3040938300E+08
.3049921900E+08 .3058533600E+08 .3061658000E+08 .3067853500E+08
.3076966900E+08 .3085948400E+08 .3089378800E+08 .3097393000E+08
.3108188700E+08 .3115639300E+08 9
```

## Manipulation des données (tableau et séries chronologiques)

Statistique Canada assume la responsabilité quant à la qualité des données extraites et sans changement de fréquence. Les clients sont responsables de toutes manipulations effectuées aux données originales.

Par défaut, la fréquence de vos données sera laissée telle quelle. Vous pouvez convertir la fréquence en fonction des choix suivants :

### Convertie à :

- Annuelle (moyenne ou somme)
- Trimestrielle (moyenne ou somme)

Cette fonction peut s'avérer très utile lorsque vos séries chronologiques proviennent de plusieurs tableaux ou ont des fréquences différentes. Par contre, une somme ne devrait pas être effectué sur un indice ou un taux.

### Annuelle :

- Convertir vos données annuelles selon les mois et les trimestres (12 options).

### La sortie contiendra :

Par défaut, vos données sont extraites telles quelles. Vous pouvez ajouter à vos données les choix suivants selon le type de sortie :

<b>Tableau</b>	<b>Séries chronologiques</b>
Variation en pourcentage, d'une période à l'autre	Variation en pourcentage, d'une période à l'autre
Variation en pourcentage, d'une année à l'autre	Variation en pourcentage, d'une année à l'autre
Sommes, année-à-date	Sommes, année-à-date
Moyenne, année-à-date	Moyenne, année-à-date
	Données comme pourcentage de la première série

Page de manipulation des données format tableau

<b>ACCUEIL</b>	<b>STATISTIQUE CANADA</b>		
<b>CANSIM (\$)</b>	ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA		
Disponibilité des données	<p><b>Tableau 127-0001</b>  <b>Statistiques de l'énergie électrique, données mensuelles (Megawatt heure)</b></p> <p><b>Définitions, sources de données et méthodes :</b> Électricité mensuelle - <a href="#">2151</a></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Statistique Canada assume la responsabilité quant à la qualité des données extraites et sans changement de fréquence. Les clients sont responsables de toutes manipulations effectuées aux données originales.</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><b>La fréquence des données sera :</b></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p><input checked="" type="radio"/> Laissée telle quelle</p> <p><b>Convertie à :</b></p> <p><input type="radio"/> Annuelle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Annuelle (somme)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (somme)</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p><b>Annuelle :</b></p> <p><input type="radio"/> Données de janvier (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de février (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mars (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'avril (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mai (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juin (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juillet (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'août (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de septembre (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'octobre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de novembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de décembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> </td> </tr> </table> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p><b>La sortie contiendra :</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Les données telles qu'extraites</p> <p><input type="radio"/> La variation en pourcentage, d'une période à l'autre</p> <p><input type="radio"/> La variation en pourcentage, d'une année à l'autre</p> <p><input type="radio"/> Sommes, année-à-date</p> <p><input type="radio"/> Moyennes, année-à-date</p> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;"><a href="#" style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px 15px; text-decoration: none;">Extraire maintenant</a></p>	<p><input checked="" type="radio"/> Laissée telle quelle</p> <p><b>Convertie à :</b></p> <p><input type="radio"/> Annuelle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Annuelle (somme)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (somme)</p>	<p><b>Annuelle :</b></p> <p><input type="radio"/> Données de janvier (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de février (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mars (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'avril (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mai (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juin (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juillet (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'août (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de septembre (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'octobre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de novembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de décembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p>
<p><input checked="" type="radio"/> Laissée telle quelle</p> <p><b>Convertie à :</b></p> <p><input type="radio"/> Annuelle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Annuelle (somme)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (somme)</p>		<p><b>Annuelle :</b></p> <p><input type="radio"/> Données de janvier (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de février (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mars (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'avril (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mai (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juin (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juillet (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'août (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de septembre (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'octobre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de novembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de décembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p>	
Quoi de neuf ?			
Calendrier de diffusion			
Aide avec cette page			
<b>Référence</b>			
Répertoire des tableaux (PDF)			
Guide de l'utilisateur (PDF)			
FAQ			
(\$ ) Information sur les prix			
<b>Divers</b>			
Disque-sur-demande			
Distributeurs de données CANSIM			
À propos de CANSIM			

Si vous avez complété votre sélection, cliquez sur **Extraire maintenant** pour visualiser ou télécharger vos données.

Page de manipulation des données format séries chronologiques

<p><b>ACCUEIL</b></p> <p><b>CANSIM (\$)</b></p> <p>Disponibilité des données</p> <p>Quoi de neuf ?</p> <p>Calendrier de diffusion</p> <p>Aide avec cette page</p> <p><b>Référence</b></p> <p>Répertoire des tableaux (PDF)</p> <p>Guide de l'utilisateur (PDF)</p> <p>FAQ</p> <p>(\$) Information sur les prix</p> <p><b>Divers</b></p> <p>Disque-sur-demande</p> <p>Distributeurs de données CANSIM</p> <p>À propos de CANSIM</p>	<p>English    Contactez-nous    Aide    Recherche    Site du Canada</p> <p>Plan du site    À propos de nous    Confidentialité    Accessibilité    Mon compte</p>
	<p><b>STATISTIQUE CANADA</b></p> <p>ORGANISME STATISTIQUE NATIONAL DU CANADA</p>
	<p>Statistique Canada assume la responsabilité quant à la qualité des données extraites et sans changement de fréquence. Les clients sont responsables de toutes manipulations effectuées aux données originales.</p>
	<p><b>La fréquence des données sera :</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Laissée telle quelle</p> <p><b>Convertie à :</b></p> <p><input type="radio"/> Annuelle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Annuelle (somme)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (moyenne)</p> <p><input type="radio"/> Trimestrielle (somme)</p> <p><b>Annuelle :</b></p> <p><input type="radio"/> Données de janvier (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de février (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mars (1<sup>er</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'avril (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de mai (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juin (2<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de juillet (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'août (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de septembre (3<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données d'octobre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de novembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p> <p><input type="radio"/> Données de décembre (4<sup>e</sup> trimestre)</p>
	<p><b>Output will contain:</b></p> <p><b>La sortie contiendra :</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> Les données telles qu'extraites</p> <p><input type="radio"/> La variation en pourcentage, d'une période à l'autre</p> <p><input type="radio"/> La variation en pourcentage, d'une année à l'autre</p> <p><input type="radio"/> Sommes, année-à-date</p> <p><input type="radio"/> Moyennes, année-à-date</p> <p><input type="radio"/> Données comme pourcentage de la première série</p>
	<p><b>Extraire maintenant</b></p>

Si vous avez complété votre sélection, cliquez sur **Extraire maintenant** pour visualiser ou télécharger vos données.

## **Avis importants**

Pour connaître les conditions d'utilisation du contenu du site, consultez les liens suivants :

- [Droit d'auteur / la permission de reproduction](http://www.statcan.ca/francais/reference/conditions_f.htm)  
[http://www.statcan.ca/francais/reference/conditions\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/reference/conditions_f.htm)
- [Les avis de confidentialité](http://www.statcan.ca/francais/reference/privacy_f.htm)  
[http://www.statcan.ca/francais/reference/privacy\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/reference/privacy_f.htm)
- [Avis concernant l'établissement d'hyperliens](http://www.statcan.ca/francais/reference/linknt_f.htm)  
[http://www.statcan.ca/francais/reference/linknt\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/reference/linknt_f.htm)
- [Avis concernant les langues officielles](http://www.statcan.ca/francais/reference/lang_f.htm)  
[http://www.statcan.ca/francais/reference/lang\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/reference/lang_f.htm)